

Italian

Club

Activities

Hunter College

## ITALIAN CLUB

1919 -- 1920

PRESIDENT.....Santina MANGARANO '21  
 VICE-PRESIDENT.....Rose BUTTICE '21  
 SECRETARY.....Anna RIBAUDO '21  
 TREASURER.....Eugenia TASSARA '22

### Italian Club. *Oct. 1919*

Il Circolo Italiano extends a hearty welcome to all Freshmen. We want this year to break all preceding records and to make it the most successful for the club. Therefore, we need the help and suggestions of the new students at Hunter College, especially those of Italian stock. We need your co-operation to carry out the plans which we have mapped out. Our aim is to preserve the Italian heritage and to develop a fluency in the mother tongue. To this end we will meet every Wednesday at lunch hour in Room 207.

The Freshmen are most cordially invited to the reception of Il Circolo which will be held to-day, October 16th, at 3.30 p. m., in the North Gym. Many surprises await you. Vengono tutti a divertirsi.

### Il Circolo Italiano. *Oct. 1919*

On Thursday, October 16th, Il Circolo Italiano held its most successful reception to the Freshmen. The president of the club opened with a word of welcome to the new students and then gave a brief account of the work done in the past years. Singing, dancing and games made up the main part of our program, but the dancing of the "Tarantella" by the Misses Di Novi and Scala was a striking feature of the day. Later several children from Lieban's dancing studio entertained us by their dancing. Then Prof. Byrnes came forth with one of her specialties—charades which she personally supervised. The refreshments were as delicious as any we've ever had. No doubt the informal dancing which ended the party fulfilled its object of making everyone become acquainted with everybody else.

### Il Circolo Italiano.

*March 1920*  
 Il Circolo social reunion, held on Friday, March 12th, in honor of the Freshmen, proved to be unusually successful. In welcoming the Freshmen, our president gave an interesting account of the work done by Il Circolo in past years. Ever since its beginning in 1911, our club has been directed by a two-fold aim—to preserve the Italian heritage through the study of Italian literature, and to carry on social activities.

A delightful program then followed:

1. Flower Sprite—Grecian Dance—  
 Sylvia Glick (from Liebau's Studio)
2. "Il Matrimonio di Pollicarpio Coffignon"—a sparkling little sketch interpreted by the following Hunterites:  
 Coffignon ..... Teresa Bianco  
 Serafina ..... Columbia Scala  
 Signor Coquard ..... Edith Chappetta  
 Madam Coquard ..... Rose Buttice  
 Davide ..... Theodora Di Novi  
 Servant ..... Carmela Acampora
3. Song—"Non So piu Amar"—  
 Teresa Bianco
4. Chopin's "Fantasie Impromptu"—  
 Florence Angelo

### Dante and His Divine Comedy

*Dec. 1919*  
 It is unfortunate that not many more of our girls understand Italian, since they too could have enjoyed Dr. Ettari's most interesting talk on Dante's "Divina Commedia," given Friday noon hour, December 19, in Room 211. This splendid lecture, especially arranged for Il Circolo, was an original illustrated interpretation of Dante's masterpiece. Dante was not a prophet, as some critics may think, but a true scientist, who discovered such scientific laws which centuries later became incorporated by others. One of these was the law of gravitation. Much of the credit which is given to Columbus for the discovery of America should really be attributed to Dante, because it was in the Divine Comedy that navigators and geographers of those times found support for their belief that the earth was round. Still another truth which Dante established is the position of both the north and south poles.

Dante was not only a scientist but also a great psychologist. In his travels with Virgil he passes through Inferno, Purgatory, and Paradise. The poor souls in Inferno are subject to a material venial punishment a sufferance of body and soul. In Purgatory, on the other hand, the poor souls suffer a spiritual venial punishment, whereas in Paradise the souls who appear human in every respect but in substance, send out rays of white light from all sides, and this magnificent halo which encircles them is significant of earthly goodness and heavenly love.

### Il Circolo Italiano.

*Feb. 1920*  
 Representatives from Columbia, New York University, College of the City of New York and Hunter met here at college, February 3th, to form an Italian Intercollegiate Association which will weld together the Italian Clubs of the American universities and colleges. Among the delegates present were Miss Manganaro, Miss Maddi and Miss Byrnes of Hunter, Messrs. Segreto and Murro of New York University, Sava and Reusso of the College of the City of New York and Armore and Mariano of Columbia. Anthony J. Armore was elected president of the Intercollegiate Association.

### I nostri bravi studenti universitari

*Feb. 1920*  
 La settimana scorsa si radunò nell'Hunter College la Italian Intercollegiate Association, l'ottima e benefica organizzazione che ha il lodevole scopo di riunire in un sol fascio omogeneo gli studenti di nascita o di discendenza italiana delle diverse Università degli Stati Uniti, per conservare o rafforzare in essi il sentimento di italianità.

Il programma che la Italian Intercollegiate Association si propone di attuare ci viene così esposto dal segretario di essa, sig. Beniamino G. Segreto: a) stabilire un metodo di cooperazione intellettuale e sociale fra gli Italo-Americani dei diversi Circoli Universitari; b) diffondere nel campo intellettuale americano la cultura, la storia, le arti, tutti, insomma, i prodotti del genio italiano; c) far meglio apprezzare dagli Americani gl'Italo-Americani; d) preparare il terreno agli Italo-Americani nei diversi campi, educativo, sociale e politico, dai quali dovrà sorgere l'amore e l'apprezzamento per l'America e per tutto ciò che è Americano.

L'amministrazione per il 1920 è risultata così composta: presidente, Anthony J. Armore, della Columbia University; vice-presidente, signorina Santina Manganaro, dell'Hunter College; segretario, Beniamino G. Segreto, della New York University; tesoriere, N. E. D. Reusso, del City College.

Ci congratuliamo sinceramente con i nostri bravi studenti ed auguriamo che i loro ideali abbiano a trionfare per il luminoso avvenire del nome italiano in America.

## Il 4.º centenario di Raffaello alla Columbia University

May 7, 1920  
Venerdì sera, alle ore 8.15, come annunciammo nell'editoriale di domenica scorsa, avrà luogo alla Columbia University, per iniziativa del Circolo Italiano di quella Università, e sotto gli auspici dell'Institute of Arts and Sciences, Dept. of Romance Languages, la celebrazione del 4.º Centenario della morte di Raffaello Sanzio. Presiederà la celebrazione l'illustre americano Mr. Hamilton Holt. Gli oratori saranno il Console Generale di N. Y., Comm. Romolo Tritonj il quale parlerà sulla "Italianità nell'opera di Raffaello"; il prof. John Erskine, poeta e scrittore di gran nome, membro della Legion d'Onore in Francia dov'egli fu presidente dell'Università americana, il quale svolgerà il tema: "Italian Art in English Literature"; il prof. Stephen P. Duggan, direttore dell'Institute of International Education, ammiratore fervente della nostra civiltà, il quale parlerà sul tema: "Italo-American Intellectual relations", il prof. Oreste Ferrara, figura notissima ai nostri lettori, che parlerà sul "Paganesimo nell'arte del rinascimento".

I biglietti di ammissione sono gratis, e chi vuole ottenerli scriva al "Circolo Italiano" Columbia University, N. Y. C., Hartley Hall, Box 283.

La cerimonia avrà luogo nell'Horace Mann Auditorium, 120.a strada, angolo north-east, Broadway. Vi si giunge col Broadway Subway, scendendo alla Stazione della 116.a strada.

Il "Progresso Italo-Americano" fa caldo appello ai connazionali, e specialmente ai capi di Società, perchè accorranò là in gran numero.

Il primo successo dei nostri studenti universitari fu raggiunto sabato scorso col trattenimento dato nel Brinkerhoff Theatre dove fu rappresentata la commedia di Castelnovo "O bene o affogare". Ne furono interpreti applauditissimi gli studenti Corrado Baratta, Elena Borre, Paolo Fusco e Luigi Carofiglio. Dopo la rappresentazione ebbero luogo le danze che si svolsero in mezzo al più simpatico brio. Il teatro era affollatissimo.

## Mask Given by Italian Club.

May 28, 1920  
Italy, with all the glory and ancient tradition of her provinces, was revealed to us on Friday in the Auditorium, when the Italian Club presented its "Mask of The Seven<sup>th</sup> Centuries" of Italy. It was played with abundant vivacity and enthusiasm by the students, and their interest in their work was indisputably evidenced by their sincerity and energy.

Primeval Italy, wild, pleading, eager; Genoa, mother to Columbus; Sicily, with her beautiful maidens and vineyards; Sea-green Venetia (with her frolicsome, delightful kiddies); stately, proud Rome; Naples, with her deep-eyed peasants and dancing girls; Florence; Piedmont; above all, Unified Italy, firm and enduring, and last, the great herald of the "Light of the Future," all passed before us in a pleasantly colored panorama of dignity, with, however, startling interpolated music. While Italy's two immortals, Dante and Vergil were not forgotten.

The limitations of a small stage were overcome admirably by the intelligently simple setting, and at this point we may stop and seize hold of that perfectly tempting legend, "while an enjoyable time was had by all," and display it here with considerable truthfulness. As far as we could find out, the symbolic characters were portrayed by Euphemia Miso, May Dickinson, Santina Nanganaro, Anna Ribaud, Marie Piquion, Clarice Carlucci, Eugenia Tassara, Theodora Dinovi, Columbia Scala, Josephine Morn, Louise Logie, and three adorable, satisfied children.

## AL HUNTER COLLEGE

May 28, 1920  
Un trattenimento della più schietta italianità ebbe luogo venerdì sera al Hunter College, Istituto Femminile, situato alla 68.a strada e Lexington ave., dove trovansi oltre 60 studentesse italiane. Fu rappresentata dalle alunne una produzione simbolica dal titolo: "Personificazione delle sette sorelle", cioè di Roma, Firenze, Venezia, Genova Napoli, la Sicilia, il Piemonte. Altre personificazioni furono quelle di Virgilio e di Dante. La Figura dell'Italia coronò la personificazione.

L'Italia antica fu rappresentata dalla signorina Eufemia Miso; Virgilio fu rappresentato da Miss. Ribaud; Dante da Fr. Dickenson; Firenze da Miss Clarice Carlucci; Venezia da Miss Geraldine Pascale; Genova da Miss Eugenia Fanara; Napoli da Miss Columbia Scala; la Sicilia da Miss D'Ambrosio; il Piemonte da Miss Di Novi; l'Italia Unita fu rappresentata da Josephine Marino. La produzione si chiuse con una visione della Luce dell'avvenire personificata la Miss Tonahog.

Anima della festa fu la professoressa Clara Byrnes alla quale il "Progresso" invia le sue sincere congratulazioni per la splendida opera di italianità che va svolgendo in quella scuola, opera che è elemento prezioso nei rapporti di fratellanza italo-americana e mezzo infallibile di assimilazione.

Due bambine eseguirono una danza napoletana e furono applauditissime. Miss Marie A. Piquion cantò splendidamente la famosa canzone "Sul mare luccica". Lo spettacolo scenografico fu completato da paggi, dame d'onore, bersaglieri, portatori di frutta e di fiori.

Ci auguriamo prossimo un altro trattenimento così edificante per lo spirito di sincero patriottismo italo-americano che gli dà vita.

1920-1921

ITALIAN CLUB

1920 -- 1921

PRESIDENT.....Eugenia TASSARA '22  
VICE-PRESIDENT.....Geraldine PASCALE  
SECRETARY.....Theodora DiNOVI '23  
TREASURER.....Ermelinda DeAMBROSE

La commemorazione di Raffaello alla Columbia University

Oct. 1920

La commemorazione del quarto centenario della morte di Raffaello, tenutasi venerdì sera nella Columbia University, sotto gli auspici dell'Institute of Arts and Sciences, Dept. of Romance Languages, e del Circolo Italiano costituito dagli studenti italiani di quell'Ateneo, fu un primo indiscutibile successo di quel movimento iniziato colà per diffondere qui in America il pensiero e la coltura italiana e per rendere più intimi i rapporti di amicizia tra l'America e l'Italia. L'entusiasmo col quale questi bravi giovani hanno assunto questa nobile impresa è degno del maggiore encomio.

E' un seme schietto gettato in un terreno fecondissimo: tocca a noi tutti Italiani d'America concorrere al suo più rigoglioso sviluppo, seguendo l'opera dei nostri studenti italo-americani collo stesso loro entusiasmo e colla stessa loro fede nella vittoria finale. Con questa commemorazione essi hanno conquistato la prima loro vittoria; quelle riserbate all'avvenire non potranno essere una delusione: esse saranno un coronamento trionfale.

Apri la commemorazione Mr. Hamilton Holt, figura cospicua di pubblicista e di scrittore, che della nostra guerra è stato testimone personale e ne ha percepito tutta la grandezza e tutta l'influenza nei destini d'Europa. Egli presentò come primo oratore il nostro Console Generale, Comm. Remolo Tritonj, che, accolto da un nutrito applauso, parlò dell'italianità nell'opera di Raffaello.

Il suo elegante ed acuto discorso il lettore lo troverà riprodotto testualmente nella 13.a pagina del "Supplemento", e si convincerà, leggendolo, che gli applausi che lo salutarono alla fine, furono legittimo riconoscimento della sua coltura e del suo acume critico letterario.

Dopo il Comm. Tritonj fu presentato come oratore il prof. John Erskine, della Columbia University. Questo nome è troppo noto nel mondo letterario ed extra-letterario perchè noi dobbiamo sentire il bisogno di illustrarlo. Poeta e scrittore dei più dotti ed eleganti, egli rivelò tutto lo spirito di italianità che anima la sua coltura e che è alimento al suo estro poetico. Ne fu prova il tema ch'egli svolse: "L'Arte Italiana nella poesia inglese", che fu una dotta rivista di quei periodi della letteratura inglese nei quali l'influenza del pensiero latino, e particolarmente di quello italiano, si manifesta accentuatamente. La sua personalità di letterato insigne emerse da tutte le sue affermazioni critiche, e l'uditorio lo salutò alla fine del discorso con una ovazione.

Gli fece seguito il prof. Oreste Ferrara, che parlò sul Paganesimo nell'Arte del Rinascimento. Oreste Ferrara ci fece rivivere in quell'ambiente di profonda coltura e di aperto, profondo acume critico ch'è caratteristica dei nostri uomini di studio. Egli fu frequentemente interrotto da applausi che si centuplicarono alla fine.

Chiuse la serie dei discorsi il dott. Stephen P. Duggan, direttore dell'Institute of International Education. Sorgente viva di elegante umorismo egli diede al suo discorso, improntato alla più franca praticità, quell'attrattiva che avvince l'uditorio, lo anima e lo ispira all'azione immediata, efficace. Praticissimo dell'Italia e studiosissimo di tutta la nostra attività, egli dichiarò francamente che se è vero che in America si ignora l'Italia anche in mezzo all'elemento intellettuale, in Italia pure la conoscenza dell'America lascia ancora qualcosa da desiderare.

Verità santa, per riparare alla quale egli propose lo scambio di professori e di studenti universitari tra l'America e l'Italia, uno degli articoli principali del programma formulato dai fondatori del Circolo Library italiano della Columbia University, cioè dagli studenti italiani di quell'Ateneo. Lo salutò alla fine una ovazione cordialissima quale si conveniva ad un uomo che con competenza e franchezza aveva esposto mali e rimedi.

Terminata la serie dei discorsi, Mr. Hamilton Holt prese occasione dalla presenza del Comm. Ing. Gianni Caproni sulla piattaforma per presentarlo al pubblico, che scattò in piedi e gl'improvvisò una imponente ovazione.

Erano presenti i professori della Columbia University: J. L. Gerig e Dino Bigongiari, il rappresentante del "Progresso", Prof. Ferdinando Marcucci, varie distinte personalità di ambo i sessi, delle quali omettiamo i nomi per mancanza di spazio, e i membri del Circolo Italiano Universitario.

CIRCOLO ITALIANO DELL'HUNTER COLLEGE

May 29, 1921

Sabato sera le gentili giovanette del Circolo Italiano dell'Hunter College, — mai seconde ad altri nel sentimento d'italianità che le anima e le onora — diedero "Un curioso accident" del Goldoni.

Le parti furono egregiamente sostenute dalle signorine Annita Giacobbe, Eugenia Tassara, Santina Manganaro, Augusta Boschini, Teodora Di Novi, Columbia Scala, Louise Calvelli.

Il vestiario ricco ed elegante.

Il pubblico che occupava la vasta sala, a pian terreno, si divertì e prodigò applausi ai singoli personaggi. Le comprimarie ebbero altresì mazzi di fiori.

Dopo la rappresentazione, in altra sala, seguì il ballo.

Alla presidente, signorina Eugenia Tassara, che è l'anima delle attività sociali del Circolo Italiano dell'Hunter College, vadano le nostre congratulazioni per l'amore con cui disimpegna la sua carica.

L'introito della serata è andato a costituire il fondo per la celebrazione del centenario Dantesco che avrà luogo in autunno.

All'Italian Intercollegiate Association

Oct. 1920

Gli uomini di mente e di cuore non ebbero torto quando riposero nella gioventù la fede del trionfo d'ogni più bella causa. Quello che non si è potuto raggiungere sin oggi, ad onta di varii tentativi, sarà un fatto compiuto in un non lontano domani. (Che sono alcuni lustri nella storia di una collettività di parecchi milioni?).

L'unione spirituale italo-americana avverrà per virtù dei giovani, i quali nati e svolgentisi qui, propagine di millenario tronco, sanno innestare al genio latino la robustezza della fibra di questa giovane razza.

Questo nobilissimo scopo, quest'altissimo intento persegue con vero intelletto d'amore la Italian Intercollegiate Association, con un elaborato programma, che va dalla "conferenza" alla "rappresentazione", dalla "commemorazione" al "ballo", dalla "circolare al bollettino", dal "concorso" al "viaggio", dal "luncheon" al "dinner".

Ma ha voluto inaugurare sabato sera in forma solenne, pubblica, ufficiale la sua costituzione, facendone la celebrazione nella gran sala di riunione del City College, con l'intervento di Sua Eccellenza l'Ambasciatore d'Italia.

E non poteva iniziarsi meglio. Uno scelto programma musicale e vocale intercalò i discorsi del presidente sig. Anthony Armore, alla cui tenacia, attività, e grande amore per la nobile e patriottica causa si deve l'organizzazione, e la riuscita della commemorazione, — del Prof. Charles A. Dooner, capo della Sezione Lingue Romanze del City College, — del giudice John J. Freschi, chairman del Comitato di Sorveglianza dell'Italy-America Society, — e di S. E. l'Ambasciatore. La Signorina Nina Morgana del Metropolitan Opera House cantò al piano.

Pubblico scettissimo e numeroso.

L'Italian Intercollegiate Ass'n. per l'Ospedale Italiano

Oct. 1920

Nella vasta sala degli esercizi ginnastici del "College of the City of New York", sabato sera ebbe luogo il ballo indetto dall'Italian Intercollegiate Association.

Dicendo che intervennero le rappresentanze del Barnard College, del Brooklyn Polytechnic Institute, del College of the City of New York, del College of Dental and Oral Surgery, della Columbia University, dell'Hunter College, della Long Island Medical School, della York University, — è già affermare il concorso della giovinezza e dell'intelligenza, della bellezza e della giocondità. E con tali preziosi elementi la serata riuscì brillantissima.

Il nostro R. Console generale Comm. T. F. Bernardi e la sua distinta signora onorarono la festa della loro presenza. Notammo il Dr. Perilli, il Prof. Ettore, il Prof. Tricca, il Prof. Arbib Costa, gli Ufficiali dell'Associazione: Anthony J. Armore, attivissimo presidente, la Prof. Clara Byrnes, S. R. Morra, Antony Sava, Miss Josephine Maddi, Peter Pirrone, Leonard La Rosa, Alfred Ditolla.

Ammirevole l'ordine delle danze in tanto concorso di ardente giovinezza, e ciò mercè la tattica del comitato ballo al quale va data lode, così composto: Alfred C. Ditolla, chairman, Frank J. Alessandro, miss Josephine Manniello, Peter M. Riccio, Anthony Sava e Salvator Viviano.

Il ballo di sabato sera dell'Italian Intercollegiate Association inizia una serie di numeri del programma nobilissimo, umanitario e patriottico che la Gioventù Universitaria italiana si è prefisso di svolgere nell'interesse della comunità italiana. Mercè il suo concorso molti problemi saranno risolti, fra cui quello dell'ospedale italiano a beneficio del quale fu dato appunto il ballo.

IL CIRCOLO ITALIANO DI HUNTER COLLEGE

DELLA CITTÀ DI NEW YORK PRESENTA

UN CURIOSO ACCIDENTE

COMEDIA IN TRE ATTE

di

Carlo Goldoni

*May 28, 1921*

PERSONAGGI

Monsieur Filiberto, ricco mercante olandese  
Amata Giacobbe

Madamigella Giannina, sua figlia  
Eugenia Tassara

Monsieur Riccardo, finanziere  
Santina Mangano

Madamigella Costanza, sua figlia  
Augusta Boschini

Monsieur de la Coterie, tenente francese  
Theodora Di Novi

Marianna, cameriera di Giannina  
Columbia Scala

Monsieur Gascogne, cameriere del tenente  
Louise Galvelli

La scena si rappresenta all' Aje in casa di  
Monsieur Filiberto.

Il 28 di Maggio, 1921.

1921-1922

ITALIAN CLUB

1921 -- 1922

PRESIDENT.....Euphemia MISEO
1st VICE-PRESIDENT.....Columbia SCALA
2nd VICE-PRESIDENT.....Josephine MADDI
SECRETARY.....Rose RICCOBONO
TREASURER.....Frances COLORAFFI

THE VISION OF DANTE

Il Circolo Italiano presents in Chapel The Vision of Dante, a series of episodes from the Divine Comedy of Dante Alighieri. There is no attempt to do more than indicate a setting of some fragments of the vast Comedia. The music is such as is directly mentioned by Dante, the great Gregorian chants on Biblical themes, and will be rendered by the Paulist Choristers. The Vision of Dante will be repeated in Italian to-night in Chapel, for the public.

The idea of giving scenes from Dante was suggested to the Circolo last spring by Miss Katharine Kunz. The present acting version was arranged by Miss Clara Byrnes. The part of Dante Alighieri is played by Josephine Marino, Virgil by Theodora Di Novi, Beatrice by Eugenia Tassara, Francesca of Rimini (English version) by Ermelinda D'Ambrosio, in the Italian version by Augusta Boschini, Charon by Frances Asaro, the Angel of the Steps by Alfonsina Stabile, and Minos by Elsie Sarchi.

Valuable aid in preparing the Italian version was rendered Miss Euphemia Misco, President of Il Circolo, and the Italian has been coached by Miss Kunz. Miss Columbia Scala assisted Miss Byrnes in the stage management and Miss Santina Manganara in the setting.

Celebrazione Dantesca

Il simpatico ed ottimo Circolo Italiano dell'Hunter College della città di New York non sente meno degli altri enti intellettuali il dovere di commemorare il sesto centenario di Dante. Difatti il prossimo mercoledì 26 corrente ottobre, alle ore 8 1/2 di sera nella cappella dell'Hunter College, Park Ave. e 68th Strada, avrà luogo il tributo intellettuale del circolo alla memoria di Dante. Vi sarà, oltre della conferenza commemorativa, lo svolgimento d'un programma musicale medioevale eseguito dall'orchestra del collegio, con antico canto gregoriano.

DANTE CELEBRATION HELD IN CHAPEL

Il Circolo Italiano deserves much credit for the fine enthusiasm and unstinted work which it put into making the Dante celebration of October 26 a success. The Vision of Dante, a series of episodes from the Divine Comedy, was arranged and coached by Miss Byrnes. The entire expense of the production was born by the Circolo.

The wonderful singing of Gregorian chants by the Paulist Choristers added greatly to the effect produced by the artistic simplicity of the setting and by the lighting. The scenes where the two poets, Virgil and Dante, stand before the Gate of Hell and at the River Styx were most effective.

HUNTER COLLEGE OF THE CITY OF NEW YORK IL CIRCOLO ITALIANO

RAPPRESENTA

La Visione di Dante

In commemorazione del Sesto Centenario di DANTE ALIGHIERI

26 OTTOBRE 1921

Nella Cappella di Hunter College - Park Avenue, 68th Street

PERSONAGGI

Dante Alighieri.....Josephine Marino
Virgilio.....Theodora Di Novi
L'angelo del Purgatorio.....Alfonsina Stabile
Caronte .....Frances Asaro
Cleopatra ..... Anna Giudice
Elena..... Elizabeth Politzer
Fede... ..... May Aiello
Carità..... Teresa Costa
Prudenza..... Beatrice Klunter
Giustizia.....Celia Davinsky
Beatrice.....Eugenia Y. Tassara
Francesca .....Augusta Boschini
Minos .....Elsie Sarchi
Semiramis ..... Elena Bartoli
Tristan .....Helene Hartung
Paolo .....Jeannette Waldman
Speranza..... Josephine Purpura
Temperanza.....Elsa Sandvik
Fortitudine ..... Sylvia Mulberg

Anime Perdute:- Columbia Scala, Ruth Smith, Cornelia Schwartz, Mary Pascale, Fanny Pellegrino, Carmela Accampora, Teresa Di Nero, Adele Costa, Louise Calvelli, Helen Herschdorfer, Celia Wolfson, Concetta Testa, Louise Italiano, Margaret Gustafarro.

II CIRCOLO ITALIANO ringrazia sentitamente al Ill.mo.Sig. Pres. del Collegio, George S. Davis, L. L. D., per l'incoraggiamento prestato; La Signorina Caterina Kunz, per i suoi suggerimenti stimolanti e per il lavoro scolastico nella rappresentazione Italiana; La Signorina Clara Byrnes, che fece la presente versione drammatica, La Visione di Dante. La Signorina Santina Manganaro, che ci diede prezioso aiuto artistico.

GLI UFFICIALI DEL CIRCOLO

Presidente .....EUPHEMIA E. MISEO
Vice Presidenti..... COLOMBIA SCALA
JOSEPHINE MADDI
Segretaria .....ROSE RICCOBONO
Tesoriera .....FRANCES COLORAFFI

HUNTER COLLEGE della Citta' di New York e' la prima istituzione municipale per l'educazione superiore della donna. Da laure di A. B., B. S., A. M., e l'istruzione e' gratuita a tutte le alunne aspiranti alla laurea. Vi e' una sezione serale d'estiva per donne e uomini, con materie accademiche e pratiche.

## Il Circolo Italiano of Hunter College

Presents under the auspices of the Italian Intercollegiate Association  
an Original Masque

### "LA VISIONE d' ITALIA"

by  
Euphemia Miseo, Josephine Marino and Clara Byrnes.

#### Dramatis Personae

|                 |                         |                     |
|-----------------|-------------------------|---------------------|
| Primitive Italy | Columbia Scala          | AT Carl Hall        |
| Rome            | Santina Manganara       |                     |
| Vergil          | Francis Avellino        | — Alfred Mura       |
| Dante Alighieri | Michael Mignoni         | — Elizabeth Poltzer |
| Florence        | Augusta Boschini        |                     |
| Venice          | Marguerite Gustaferrero |                     |
| Genoa           | Eugenia Y. Tassara      |                     |
| Naples          | Elsie Sarchi            | — Rose Riccobono    |
| Sicily          | Annita Giacobbe         | — Annita Giacobbe   |
| Piedmont        | Theodora Di Novi        |                     |
| United Italy    | Josephine Marino        |                     |

MAIDENS:—Rose Riccobono, Ines Miglierina, Josephine Purpura, Catherine Corkery.

PAGES:—Anita Sarchi, Lucy Costantino.

DANCERS:—Tarantella, Mary Martini, Mary Froio, Sea Nymphs, Little Players of Greenwich House.

ROMAN CENTURIONS:—Domenick Catoggio, Carmine Lombardo.

BERSAGLIERI:—Joseph Repetti, Bart Carbone, Lawrence Viola.

Music arranged by Miss Beatrice Kluenter

Violin, Harry Waller

Flute, Lamar Stringfield

At the Piano, Miss Kluenter

"Santa Lucia" is sung by Miss Marie Piquion

The Hunter Circolo wishes to express its thanks to Mrs. Simkhovitch, Miss Kluenter, Miss Helen Murphy of the Children's Theatre, Mr. Arturo Bimboni, Mr. Leonardo Covello and the members of Il Circolo of De Witt Clinton for their valued cooperation.

This is the first of several performances to be given in Italian at Greenwich House by the Italian Intercollegiate Association. Given at Greenwich House, New York, second April, 1922.

## Il Circolo Italiano Hears Lecture on Italian Dramatists

Nov. 1921

On Monday, November 28th, the members of Il Circolo Italiano had the pleasure of listening to the Rev. Mr. Buffa's interesting talk on "Modern Italian Drama and Dramatists." We hope that Mr. Buffa will give us another such talk in the near future.

Modern Italian drama has followed the general trend toward realism, but as the speaker said, the Italian dramatists are realistic or romantic as they choose. The most famous modern dramatist is Gabriel D'Annunzio. His plays are really episodes conceived in exquisitely beautiful language. He is a painter who uses beautiful words for pigment. D'Annunzio has never taught in his plays. His purpose is to show his characters' emotions and his own. His appeal is purely sensuous. Of his works, one can mention *La Gioconda*, *La Città Morta*, *Francesca da Rimini*, *Il Martiro di San Sebastiano*, and the beautiful pastoral, *La Figlia d'Iorio*.

It was Gerolamo <sup>Rivetta</sup> who said that a triangle is usually a five-pointed star. He is a romanticist. His best known work is *Papa Eccellenza*, a comedy showing the troubles of a man who as a member of Parliament and a father must play two roles.

Butti is the author of *Lucifero*, which shows the conflict between faith and atheism, and of *Utopia*, a drama of free love which is nevertheless a sane piece of work.

The best known Italian dramatist outside of Italy is Sem Benelli, author of *The Jest*, *La Cena delle Beffe* and *L'Amore dei Tre Re* done into grand opera.

Of the lesser dramatists, Giacosa is the best known, principally for his *Come le Foglie* and *I Più Forti*.

There is a long list of other dramatists, but although Italian drama is, in the main, refreshing and invigorating, and shows power of vision and beauty of form, as the poet Carducci says, "It is asleep and shall awaken."

### Hunter Student Wins Essay Prize of Italian Intercollegiate Association. Is also Awarded Dante Medal by National Dante Committee

Jan. 5, 1922

Josephine Marino of Il Circolo Italiano has been awarded the prize of one hundred dollars for the best essay on Dante submitted by an American college student in the contest held to commemorate the Dante Year by the Italian Intercollegiate Association. The judges were Contessa Irene di Robilant, Professor Grandgent and Dr. John Finley. Miss Marino will be recalled as playing *Dante Alighieri* in the *Vision of Dante*, produced at Hunter by Il Circolo on October 26th. Miss Marino also played *Italia Unita* in the *Masque of the Sisters*, given by Il Circolo for the Forum in 1920, and written by Miss Byrnes, Miss Marino and Miss Miseo.

At a dinner at Giolito's on Wednesday evening, December 28th, under the auspices of the Italian Intercollegiate Association, the Contessa di Robilant presented the prize to Miss Marino together with the Dante Medal from the National Dante Committee. Among the guests were Dr. Paolo Da Vecchi, Judge John J. Freschi, Mr. and Mrs. Lionella Perera, Professor Arbib-Costa, Comm. G. done of the Disarmament Commission, Dr. Cav. U. Rochia and many other good friends of the Association. There were about ten Hunter people to fifty representatives of the men's colleges. Miss Santina Manganaro, President of the Alumnae of Il Circolo made a strong plea for the establishment of a Department of Italian at Hunter.

### Il Circolo Italiano to Present Masque at Greenwich House and at International Cosmopolitan Club

April 1922

Under the auspices of the Italian Intercollegiate Association, Il Circolo Italiano of Hunter College will present the first of three dramatic programmes in co-operation with Greenwich House, 29 Barrow Street.

On Sunday evening, April 2, at 8:15 P. M., the Circolo will present their original masque "La Visione d'Italia" in the Auditorium of Greenwich House.

Proceeds will be given to the work of the House.

The College will remember this as the "Masque of the Seven Sisters" written by Josephine Marino, Euphemia Miseo and Clara Byrnes and given for the Hunter Forum in May, 1920.

The Circolo has also been invited to give the English version of the Masque for the Cosmopolitan Club at Earl Hall, Columbia University, on Saturday evening, April 8th.

1922 - 1923

ITALIAN CLUB

1922 -- 1923

PRESIDENT.....Euphemia MISEO  
 1st VICE-PRESIDENT.....Augusta BOSCHINI  
 2nd VICE-PRESIDENT.....Elsie SARCHI  
 SECRETARY.....to 4/17/23.....Adele COSTA  
 G. Ines ZINITI  
 TREASURER.....Otilie DINGFELDT

**In Memoriam**

*Apr. 12, 1923*

With deepest sorrow, Il Circolo Italiano announces the death of its beloved President, Euphemia Miseso, '23, who passed away on Saturday, April 7. Not only the club but also the entire college has lost an intelligent, conscientious worker, for through her tireless efforts in the Circolo Italiano, Miss Miseso rendered Hunter great service. In her presidency, the financial affairs of the club were firmly established, several Italian plays were successfully produced and the great Dante celebration was held.

On the day of her burial, Monday April 9, Il Circolo observed a three minute silence in memory of its lamented leader.

An ivy plant, symbolic of Hunter, will be planted on Miss Miseso's grave by the members of Il Circolo Italiano on Decoration Day.

**Circolo Italiano di Hunter College**

E' deceduta il 7 corrente, tra il generale compianto la signorina **Eufemia Miseso**, alunna per quattro anni del Collegio e per quasi due anni presidentessa del Circolo.

*Apr. 13, 1923*

Consacrò tutto il suo vivido ingegno per l'incremento del Circolo, e diede largo contributo di idealità e di opera sagace alle artistiche manifestazioni del Circolo.

Nessuno potrà superare il suo bel nome nei successi delle due ultime produzioni del Circolo: "Visione di Dante" e "Visioni di Italia".

Nel dolore che ha colpito i membri del Circolo colla perdita della loro beneamata presidentessa, spirata nella primaevra della vita, torni di conforto il ricordo perenne delle sue virtù e del suo esempio, e il retaggio d'opere fatiche da Lei abbozzate e segnate.

**LINGUISTS, ARTISTS, MUSICIANS—ATTENTION!**

Here is the opportunity you've been looking for,—to learn Italian before your trip abroad!

*Apr. 26, 1923*

Next term, if a sufficient number of students apply, two courses will be given:

One in "Elementary Italian" and one in "Contemporary Italian Literature."

Will those who would avail themselves of this opportunity, please sign the paper posted in the Italian Club corner (left of the Exchange—opposite Newman Corner), now!

They will probably be three-credit courses.

**L'Hunter College Club**

*May 1923*

Un fervido appello è stato diramato testè alla Colonia dai promotori del Circolo Italiano presso l'Hunter College, Park Ave. 68th St., allo scopo di fondare una biblioteca, e raccogliere libri che sappiano infondere alle signorine americane quel rispetto e quell'amore che noi vorremmo esse sentissero per la nostra cara Patria.

Sperando che l'appello non riesca infruttuoso, facciamo la girata, cui spetta, beneaugurando.

**IL CIRCOLO ITALIANO DI HUNTER COLLEGE**

*May 19, 1923*

Il 19° scorso, nel "Earl Hall" della Columbia University, i filodrammatici del Circolo Italiano dell'Hunter College, diretti dal Cav. Emanuele Gatti, rappresentarono "Il Vero Amico" di Carlo Goldoni, ottenendo un lusinghiero successo artistico. Dopo la recita ebbe luogo il ballo, al quale parteciparono le numerose e gentili signorine che sono l'anima del Circolo stesso.

Recentemente il Circolo Italiano dell'Hunter College diramava un appello a coloro che volessero donare qualche libro italiano per arricchire la biblioteca di quella simpatica istituzione onde concorrere ad aiutare le signorine italo-americane che la compongono nella loro lotta per l'italianità. Il nostro Direttore rispondeva subito all'invito inviando al Circolo Italiano una copia del suo volume di versi *Io Canto la Vita e la Morte!* pubblicato in questi giorni, accompagnandolo con una affettuosa e fraterna dedica.

La signorina **Ines Ziniti**, segretaria del Circolo, accoglieva il dono con una graziosa lettera di ringraziamento.

Noi, da queste colonne, rinnoviamo l'appello lanciato dalle signorine del Circolo Italiano dell'Hunter College, invitando i nostri lettori a volere regalare dei buoni libri italiani alla loro biblioteca. L'opera d'italianità che il Circolo svolge in mezzo ai nostri studenti deve incontrare il solidale appoggio d'ogni vero italiano.

Le offerte possono essere indirizzate al Circolo Italiano, Hunter College of the City of New York.



## Describes Rise

### May 24, 1923 Of Fascisti

On May 8, Il Circolo Italiano had the honor and pleasure of hearing the Countess Irene Di Rabilant speak on the greatly agitated topic "Fascismo."

Countess Di Rabilant served in the Italian and Cross during the entire war in the front line trenches, during which time she distinguished herself so, that several times she received decorations for valor from the Italian Government. Nor did her zeal end with the war. She came to America and helped organize the Italy-America Society whose first president was the Hon. Charles Evans Hughes. Now Countess Di Rabilant is Assistant Manager of the Italy-America Society. During her periodical stays in Italy, she closely watched Fascismo grow and assert itself.

#### Rich and Poor Attend State Schools

Countess Di Rabilant opened her speech by describing the extremely democratic environment of the Italian student which is due to the fact that all, rich and poor, must attend the state schools. Even those who receive private tuition must go to the state schools for examinations.

Then she traced the growth of Fascismo back to the student days of the present leaders. This democracy in school life had instilled in the hearts of many, that feeling of intense patriotism, which became the basis of the Fascisti principles. The Fascisti party, though it was not called this, started its pro-patria propaganda at the very outset of the war by combatting the unpatriotic pacifists who tried to arouse discontent at home. This sort of activity continued during the war until Italy reached that critical stage, shortly after the armistice, when it seemed as if Italy would not receive her unredeemed lands and the Socialists cried "We told you so."

#### Fascisti Distributed Patriotic Works

At that time, the Socialists had the majority in Parliament and passed such anti-Italian laws as prohibited the further publication and distribution of certain patriotic works which had formerly been required in the schools.

Then it was that Benito Mussolini organized his Fasci (bands) and with renewed vigor took the offensive against the radicals by financing a new edition of the books and practically giving them away at the school doors of a certain city. Here it was that the first party struggle took place. From that time on, they were almost daily occurrences because each Fascisti, upon entering his Fascio or band, swore that, in his presence, he would not permit any word or act of disloyalty to Italy.

The culminating point came when the Fascisti took over the railroads as soon as they learned of a proposed strike. The day which was to see Italy paralyzed according to the socialists' plans, on the contrary, was the one which saw her rise about party machinations and respond whole-heartedly to the call of her true patriots—the Fascisti.

A short time after, following the 'black shirt convention' at Naples, Mussolini marched to Rome with 10,000 strong—not to depose the king,

but to ask the king for special elections, saying that the response of the people to his appeal showed that they were dissatisfied with the existing government. Accordingly, King Victor Emanuel, exercising a constitutional power, dismissed Hon. Facta, then the Prime Minister and held special elections. As is well known, the Fascisti

received the majority and Benito Mussolini was made Prime Minister.

Countess Di Rabilant then outlined some very interesting comparisons between this 'black-shirt revolution' or evolution and the Red-Shirt Risorgimento or Unification of 1870.

#### Italian Women Do Not Want Vote

In closing, Countess Di Rabilant touched upon the woman suffrage question. She said that Italian women do not want the vote, because if they did, they would have received it long ago. She pointed out that with all the fields of endeavor open to her, as they are, and her incomparable influence, the Italian woman does more towards governing her country than if the great mass of women had the ballot.

## ITALIAN CLUB

1923 -- 1924

PRESIDENT.....Rose RICCOBONO  
 Libera RUTIGLIANO

VICE-PRESIDENT.....Libera RUTIGLIANO  
 G. Ines ZINITI

SECRETARY.....Lydia PALMERINI

TREASURER.....Grace LAURIA

PUBLICITY MANAGER.....Beatrice TRESCA

Tur

Il Circolo Italiano di Hunter Collège dette una simpatica festiciocia sabato, 16 febbraio, dalle 3.30 alle 7 p. m., sotto forma di un thè-danzante, nella sede delle ex-Studentesse, al Madison Square Hotel. Gli invitati furono ricevuti cordialmente dalla presidente del Circolo, Miss Libera M. Rutigliano, e gli onori di casa furono fatti con molta grazia e gentilezza dalla segretaria, Miss Lidia Palmerini. Mentre si serviva il thè, fra una danza e l'altra, la Sig.a Grazia Lauria cantò, molto applaudita, le romanze: "Voi lo sapete, o mamma" e "Visi d'arte".

Notammo fra gli intervenuti i seguenti: Prof. Clara Byrnes, Prof. Collier, Prof. Mario Cosenza, Mr. John Foster Carr, direttore della Immigration Publication Society, Miss Germak, Dr. Lamarra, Avv. Scieppi, Mr. Riccio, Dr. Marino, Mr. Imperato, Mr. Orinaldo, Mr. Lo Piccolo, Mr. Dondero, Mr. Bucci, Mr. Bruno, Mr. Di Valleri, e molti altri di cui ora ci sfuggono i nomi.

**STUDENTI UNIVERSITARI RIUNITI SUL "DUILIO"**  
*Mar. 26, 1924*

Nel pomeriggio di ieri numerose e graziose studentesse dell'Hunter College colle loro compagne ed i loro colleghi del N. Y. City College e della New York University, si riunirono sul transatlantico "Duilio" della Navigazione Generale Italiana, ancorato al "pier" della 57.a strada, North River.

Le baruffe di Ghiozzote, commedia di Goldoni recitata in inglese dalle alunne dell'Hunter College - 68.ma strada e Quarta Avenue - ebbero uno splendido successo. Quelle giovinette sembravano delle provette artiste - fallera la disinvoltura con la quale recitarono. Ebbero applausi senza fine. Una sincera lode vada alla Professoressa Signorina Clara Byrnes, che scrisse il prologo originale, e che tanta cura prende per le sue alunne.

Presero parte alla recita le Signorine: Libera Rutigliano, Augusta Boschini, Ines Ziniti, Grazia Lauria, Margaret Nuccio, Jacquelin McNaughton, Teresa Tassoni, Jessie Leyey, Ida d'Ettore, F. R. Cooney, Beatrice Tresca, Francesca Bizzarri, Lydia Palmerini, Marion Dick, Donatella Carrenia, Eufelia Pingitori e molte altre.

**Il Circolo Italiano di Hunter Collège**  
*Mar. 7, 1924*

Il circolo italiano dell'Hunter College, un'altra istituzione che si propone il lodevole scopo di diffondere la nostra cultura negli ambienti universitari e nel migliore elemento americano, presenterà venerdì sera, 7 Marzo, alle ore 8, la famosa commedia di Salvestri dal titolo "Tredici a tavola".

Il trattenimento avrà luogo nella sala maggiore della biblioteca al N. 174 E. 110th St. Aguilar Home. L'ingresso è libero.

Esortiamo i nostri lettori ad assistere a questa recita e a conoscere la ricca collezione di opere italiane contenuta in quella biblioteca, che è una delle più notevoli della metropoli.

La riunione, riuscita animatissima, è stata organizzata dal Segretario della Camera di Commercio Italiana di New York, dottor cav. Alberto Bonaschi, allo scopo di far meglio conoscere agli studenti universitari della metropoli il meraviglioso sviluppo raggiunto dalla Marina Mercantile Italiana, della quale il "Duilio" è una delle più belle e maestose navi.

Dopo un tea signorilmente servito dal personale di bordo, al suono dell'orchestrina del "Duilio", gli studenti e le studentesse iniziarono danze animate che si protrassero per lunghe ore.

**All'Hunter Collège UNA COMMEDIA ITALIANA**  
*Apr. 28, 1924*

Il circolo italiano dell'Hunter College vanta un gruppo di signorine che alla grazia latina uniscono l'attività americana; e che organizzano ogni tanto feste d'arte che sono la prova più tangibile della loro intelligenza e della loro buona volontà.

**AL CIRCOLO ITALIANO DELL'HUNTER COLLEGE**  
*Apr. 24, 1924*

La sera di sabato prossimo i filodrammatici del Circolo Italiano dell'Hunter College rappresenteranno la commedia di Salvestri: "Tredici a tavola".

L'Auditorium dell'Hunter College si trova a Lexington Avenue e 68.ma strada. Lo spettacolo è stato preparato con cura.

Sabato sera nell'Auditorium del celebre collegio si è data una commedia italiana, una commedia brillante di Giovanni Salvestri "I tredici a tavola" e ne sono state valentissime interpreti la Signorina Libera M. Rutigliano, una delle animatrici più simpatiche del circolo italiano e una benemerita propagatrice d'italianità, la signorina Augusta Boschini, deliziosa nella parte di "Eleonora" oggetto di tutte le cure amorose di "Giulio" ch'era un bel giovanotto in gonnella, ma per l'occasione in pantaloni, Teresa Tossoni, la signorina Ines Ziniti (Clotilde) la signorina Grace Lauria sotto le mentite spoglie del "dottore Bozzotti" e Ida d'Ettore, graziosa servetta.

**LA SERATA 3/9/24 DELL'HUNTER COLLEGE**  
*Mar. 9, 1924*

Dovuto al lavoro indefesso della Signora Leonilda I. Sansone, la serata di Venerdì, 7 Marzo, alla biblioteca pubblica sita alle 110 strade fu un vero successo. Il Circolo Italiano di Hunter Collège rappresentò di nuovo la commedia "I Tredici a Tavola" di Giovanni Salvestri, alla quale presero parte le signorine Libera M. Rutigliano, Augusta Boschini, Teresa Tassoni, Grazia Lauria, Ida D'Ettore, Mes Ziniti e A. La Guardia. La sala della biblioteca era gremita, e molti ritardatarii dovettero ritornarsene senza poter essere ammessi. Scopo della serata fu quello d'interessare la sezione italiana ai bei libri che si trovano nella biblioteca e che non sono usati.

**Serata Artistica 4/25/24 dell' "Hunter College"**  
*Apr. 25, 1924*

Domani sera, 26 Aprile, nell'Aula Magna dell' "Hunter College", le studentesse dello stesso Collegio rappresenteranno la famosa commedia goldoniana "Le Baruffe Ciozotte". È la prima volta che tale commedia viene data in lingua inglese negli Stati Uniti. Seguiranno danze ed un vario programma musicale.

Fra coloro che prenderanno parte alla rappresentazione della commedia notiamo le signorine Libera Rutigliano, Lidia Palmerini, Augusta Boschini, Ines Ziniti, Grazia Lauria, Margherita Nuccio, Teresa Tassoni, Ida d'Ettore, Beatrice Tresca, Frances Bizzarri, Donatella Carreccia ed Eufelia Pingitori. Il ricavo della serata andrà ad accrescere il fondo educativo del Circolo Italiano dell' "Hunter College". Il prezzo del biglietto è di cinquanta soldi, ed i posti riservati costano un dollaro. Gli ordini ed il denaro debbono essere indirizzati alla signorina Grace Lauria, Treasurer, Circolo Italiano of Hunter College, Park Avenue and 68th St., N. Y. C.

Nella villa della Signora "Aurelia", ch'era la signorina Rutigliano, si sono succedute le più allegre scene, che recitate briosamente hanno molto divertito l'eleto pubblico, largo di applausi con le bravissime interpreti.

Dopo la recita, è superfluo dirlo, si è ballato. E intanto si annunzia, per la sera del 26 aprile un'altra rappresentazione "Le baruffe chiozzotte" una delle più felici commedie del nostro grande Goldoni: questo mirabile gioiello della ricca collezione goldoniana non è stato mai rappresentato negli Stati Uniti! Ed ecco una benemerita nuova delle studentesse italiane dell'Hunter College.

**CONFERENZA**  
*Mar. 14, 1924*

Oggi alla ora una pomeridiana, sotto gli auspici del Circolo Italiano di "Hunter College" - 68.a strada angolo Park Avenue - il Dr. Cav. Alberto Bonaschi, segretario della Camera di Commercio Italiana, terrà una conferenza nell'Aula Magna del Collegio, sul tema: "Italy as she is to-day".

Of approximately 120 candidates for the regular license to teach Italian in high schools only eighteen women passed the examination. Of the eighteen licensed thirteen were Hunter graduates with Mrs. Ines G. Munisteri in the list.

1924-1925

Pres - J. Ziniti  
VP Grace Laurier  
Treas Theresa Tassoni  
Sec Margaret Nuccio

ROSIGNOLO

Operetta by Mondì

Cast

|                      |  |
|----------------------|--|
| Rosignolo.....       | Miss RUTIGLIANO  |
| Adina.....           | Miss NUCCIO  |
| Belcore.....         | Miss PALMERINI   |
| Gioconda.....        | Miss LAURIA  |
| Favetta.....         | Miss D'ETTORE  |
| Peasants.....        | Miss BIZZARRI<br>Miss MacNAUGHTON  |
| Dancers (men).....   | Miss ZINITI<br>Miss DeSANTIS<br>Miss TASSONI<br>Miss SOSCIE  |
| Dancers (women)..... | Miss LEVY<br>Miss SIRACUSA<br>Miss GALLO<br>Miss MANGANARO   |
| Chorus.....          | Miss GERMINO<br>Miss MAX<br>Miss RUBINO<br>Miss CERRITO<br>Miss MORABITO<br>Miss MENCHER<br>Miss CARECCIA<br>Miss CALCAGNO<br>Miss PENNISI |

23-24. Tarala  
Tredici a Chioggi  
Squad of (Gold)

this yr  
Il Rosignolo - operetta  
Le Donne Curiose

1925-1926

ITALIAN CLUB

1925 -- 1926

- PRESIDENT..... *Grace LAURIA (1)*  
Josephine MORABITO (2)
- VICE-PRESIDENT..... *Josephine Morabito*  
Theresa GERMINO (2)
- SECRETARY..... *Josephine Morabito*  
Anna RUBINO (2)
- TREASURER..... *Maureen MacNAUGHTON (1)*  
Vincenza ESPOSITO
- PUBLICITY MANAGER..... *Ilda DIETTORI (1)*  
Donatella CARECCIA (2)

9-1  
2-6  
-9-1



FROM AN EDITION OF 1788

Il Circolo Italiano  
 Hunter College of the City of New York  
 presents  
 La Contessina  
 by  
 Carlo Goldoni

April ninth, 1926

MacDowell Gallery

1926-1927

Pres  
Ida Di Ettore

VP  
Vincenzo Esposito

Sec  
Anna Rukino

Treas  
Santina Alongi

P.M  
Manz Galli

Intercall Del  
Anna Rukino

Manz Galli

1927-1928

Goldoni  
la Vedova Scaltro  
O Honorable Maid

Pres  
Anna Rubino  
VP  
Santina Alving  
Sec  
Geraldine Jannacore  
Treas  
Tullie Ferraro  
PM  
Josephine Syracuse

1928-1929

ITALIAN CLUB

1928 -- 1929

- PRESIDENT.....Justina FERRARO
- VICE-PRESIDENT.....Anne MILO
- SECRETARY.....Fall.....Mary SURIANO  
Spring...Angelina MONGIELLO
- TREASURER.....Mary IANNONE
- PUBLICITY MANAGER.....Jean PIZZICARA



Tina Ferraro

Italian Club Presents  
Play Saturday Night

Jan. 1929  
Il Circolo Italiano is completing its preparations for the evening of December eighth, when the Italian library donated to Hunter College by Premier Mussolini will be presented by Dr. Emanuel Grazzi, the Consul-General for Italy. President Kieran will formally accept the gift in behalf of the College.

The President and Dr. Grazzi will probably deliver their addresses between Acts One and Two of the play.

The comedy to be presented is Goldoni's LA FAMIGLIA DELL' ANTIQUARIO. Professor Clara Byrnes is directing the production. The cast is as follows:

- Il Conte Anselmo, antiquario  
Mary Decorato
- La Contessa Isabella.....Antoinette Mancus
- Il Conte Giacinto.....Mae Guinta
- Doralice .....Concetta Dragotta
- Pantalone de' Bisognosi.....Joanna Lanza
- Il Cavaliere del Bosco.....Josephine Miele
- Il Dottore Anselmi.....Anna Breglia
- Columbina .....Anna Milo
- Brighella .....Virginia Orsi
- Arlecchino .....Justina Ferraro
- Pancrazio .....Rose De Angelis

GIFT OF ITALIAN LIBRARY  
IS RECEIVED FOR COLLEGE

Italian Vice Consul Makes  
Presentation for Government

H.C. Bulletin  
Premier Mussolini's gift of 150 books to college was formally accepted on Saturday night at the Italian Club program of plays given in Chapel.

Vice Consul Santovincenzo made the presentation. He declared, "This gift is the first of its kind that the Italian government has made to an American institution of learning. It symbolizes encouragement and hope; encouragement to the youth of America to study the Italian language and culture with greater enthusiasm, and hope that the Italian language will be given the same appreciation generally accorded other modern languages."

Besides the splendid collection of volumes Premier Mussolini gave a bookcase of black walnut, carved and executed by the Leonardo Da Vinci Art School of New York.

President Kieran accepted the gift on behalf of college. Professor Gray, head of the Department of Romance Languages, sketched the work of the Italian Club under Professor Clara Byrnes with a warm appreciation of the latter's efforts. Vittoria Ceroni, instructor of Italian spoke on the cultural values of the study of the language.

The club presened Goldoni's LA FAMIGLIA DELL'ANTIQUARIO." The cast included Mary Decorato, Antoinete Marcu, Danzi, Josephine Wiele, Anne Breglia, Mae Quina, Concetta Dragotta, Joanna Anna Milo, Virginia Orsi, Justina Ferrara and Rose De Angelis.

Il Circolo Italiano  
HUNTER COLLEGE  
of the  
City of New York

BEST WISHES  
OF THE SEASON

DECEMBER, MCMXXVIII



## La Biblioteca offerta dall'On. Mussolini al Circolo Italiano dell'Hunter College

### Il Comm. Grazzi riceve il Comitato di studentesse del collegio

Ieri negli uffici del R. Consolato Italiano, il R. Console comm. Grazzi ricevette il Comitato di studentesse del Circolo Italiano presso l'"Hunter College" per comunicare ufficialmente la notizia che il 15 corrente verrà fatta al Collegio stesso la consegna della Biblioteca offerta, com'è noto, dal Presidente Mussolini.

E' la prima volta che il Governo

italiano fa un dono di tal genere a un collegio straniero.

La biblioteca è composta di 150 volumi, scelti personalmente dall'on. Mussolini, con estrema cura in modo che vi si trovino rappresentati i diversi gloriosi periodi della nostra letteratura.

Ogni volume ha una solida ed elegante rilegatura.

Le casse che contengono l'impor-

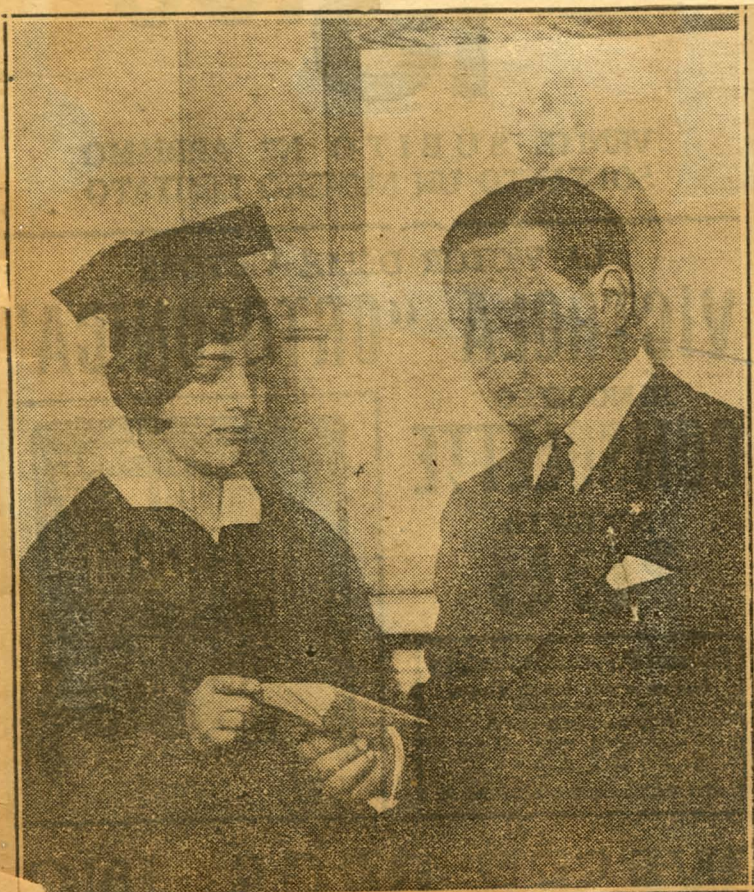
tante dono sono già arrivate dall'Italia; ma la consegna ufficiale ne verrà fatta, ripetiamo, il 15 corrente.

Le studentesse ricevute ieri dal comm. Grazzi sono: Tillie Ferraro Presidentessa del Circolo Italiano dell'Hunter College; Anna Mila, vice Pres.; Maria Iannone, Tes.; Carolina Briglia, Giuseppina Lanza Rosa Maggiore, Lidia Stasio, Florence Mc Cormack e Vincenza Squillaci.

Il Dr. James M. Kieran, funzionante presidente dell'Hunter College, espresse subito a nome dell'Istituzione la più viva gratitudine e la speranza che il dono dell'on. Mussolini costituisca un precedente da seguirsi da altri governi.

"Doni simili — disse il Dr. Kieran — servono mirabilmente a stabilire relazioni intellettuali fra i grandi Paesi civili. L'"Hunter College" è lusingato di essere il primo a ricevere dal Signor Mussolini così splendido omaggio".

**A PRESENT FROM ITALY —**  
An Italian library containing 150 volumes and a case, was presented by Il Duce to Hunter College, New York. Left to right, Prof. Claudine Gray, head of the department of Romance Languages of the college; Dr. James M. Kieran, president of the college, Cavaliere Officiale Santo Vincenzo, Italian Consul and Prof. V. Ceroni.  
*Photo Wide World*



Il Comm. Grazzi fotografa il Comitato di studentesse del Circolo Italiano presso l'Hunter College, nell'atto di darle la comunicazione ufficiale della biblioteca.

Tillie Ferraro, Presidentessa del Circolo Italiano presso l'Hunter College, nell'atto di darle la comunicazione ufficiale della biblioteca.

## SIMPATICA CERIMONIA ITALO-AMERICANA PER LA CONSEGNA DELLA BIBLIOTECA ITALIANA AL HUNTER COLLEGE

Sabato sera nell'Hunter College, a Park Avenue e 68.a strada, si è svolta una simpatica cerimonia italo-americana per la consegna ufficiale della biblioteca italiana donata dall'On. Benito Mussolini al Collegio stesso.

Per l'occasione i bravi filodrammatici del Circolo Italiano dell'Hunter College rappresentarono la bella commedia Goldoniana "La famiglia dell'antiquario".

La consegna venne fatta dal vice-Console Cav. Santovincenzo, in rappresentanza del Console Generale Comm. Grazzi che aveva dovuto recarsi con l'Ambasciatore alla cerimonia militare di Brooklyn, durante l'intermezzo fra il primo e secondo atto.

Il Cav. Santovincenzo giunse all'Hunter College verso le 9 accompagnato dal Prof. Cav. Vittorio Ceroni, insegnante d'italiano nel Collegio. Il rappresentante del Governo Italiano venne ricevuto dalla professoressa Grey, capo del dipartimento di lingue romane, e dal Dr. Kieran presidente del Collegio.

Il Console venne accompagnato prima nella vasta biblioteca dell'Hunter College ove poté constatare con vivo compiacimento che i volumi italiani erano stati posti in una sezione a parte costruita espressamente in legno intagliato dalla Leonardo Art School. La bella opera d'arte donata dall'Hunter College dalla Leonardo venne molto elogiata dal Cav. Santovincenzo.



1.129-1930

ITALIAN CLUB

1929 -- 1930

PRESIDENT.....Betty PORRETTO  
VICE-PRESIDENT.....Anne BREGLIA  
SECRETARY.....Concetta DRAGOTTA  
TREASURER.....Josephine MIELE  
PUBLICITY.....Mary E. TODARO

**Il Circolo Italiano**  
of  
**HUNTER COLLEGE**  
of the  
City of New York

Presents

TWO COMEDIES

**TREDICI A TAVOLA**

AND

**LA GIARA**

MacDOWELL GALLERY

166 East 73rd Street

MAY THIRD, NINETEEN-THIRTY

**Il Circolo Italiano**  
of the Brooklyn Branch  
of Hunter College

Presents

**“Fiori D’Arancio”**

by ROBERTO BRACCO

**Lenox Hill Settlement House**

331 East 70th Street  
New York

**Saturday Evening, May 25, 1929**



3rd ROW: RUGGIERE, ORSI, LONGOBARDO  
2nd ROW: GERACE, FRANCO, STASIO, FORMICA, PASSANESI, MAGGIORE  
1st ROW: ROCCHIO, MONGIELLO, MILO, FERRARO, IANNONE, GIONTA

*President* ..... JUSTINA FERRARO  
*Vice-President* ..... ANNE MILO  
*Secretary* ..... ANGELINA MONGIELLO  
*Treasurer* ..... MARY IANNONE  
*Faculty Adviser* ..... PROF. CLARA BYRNES

Seguì quindi la presentazione ufficiale che ebbe luogo nell'Auditorium, gremito di studenti e di visitatori.

La prof.a Grey pronunciò un magnifico discorso in italiano esprimendo la sua gratitudine e quella del College pel significativo dono del Governo Italiano, in seguito all'interessamento dell'On. Ciarlanti. La prof.a Grey disse dell'importanza del dipartimento italiano dell'Hunter College e del Circolo italiano, che sotto l'impulso generoso della prof.a Clara Byrnes si avvia a diventare una parte importantissima della vita del Collegio.

La prof.a Grey presentò quindi il Console Santovincenzo.

Questi offrì la biblioteca italiana al Dr. Kieran a nome del Governo e del Duce Mussolini, accentuando il significato morale del dono che è uno spontaneo gesto di simpatia da parte del Governo Italiano verso l'Istituto. Il Cav. Santovincenzo si augura quindi che l'Hunter College riconoscendo l'importanza del contributo della letteratura italiana, antica e moderna, alla civiltà mondiale, voglia equiparare la lingua italiana alle altre lingue moderne che trovansi nel suo Curriculum.

Il Dr. Kieran rispose quindi con un ispirato discorso accettando il dono significativo e facendo voti che anche le altre nazioni seguendo l'esempio luminoso dell'On. Mussolini tendente a stringere sempre più i legami culturali fra l'Europa e l'America, vogliano contribuire ad arricchire ciascuna nel proprio campo la biblioteca dell'Hunter College.

Infine il Prof. Ceroni pronunziò una dotta dissertazione sul valore spirituale del libro come anima di tutte le attività superiori dell'umano intelletto, ed affermando che la letteratura è altrettanto importante alla evoluzione umana ed al progresso civile quanto lo sono le scienze positive e la filosofia.

Terminati i discorsi, applauditissimi, venne ripresa la rappresentazione della graziosa commedia di Goldoni che i bravi dilettanti del Circolo Italiano resero con spirito vivace e finezza di interpretazione.

## Serata d'italianità e d'arte all'Hunter College

1928

Ne wYork 11 Dic. (T. Russo) — E' una cosa ben rara passare una bella serata nella colonia italiana della città in cui l'utile s'unisce al dilettevole, data la mania generale per i balli moderni; è per questo che assistemmo con vero diletto Sabato scorso al trattamento organizzato dal Circolo Italiano dell'Hunter College sotto l'entusiastica direzione della signorina Clara Byrnes che nutre vero amore per l'Italia che assume talora tinte di vera passione.

La serata fu artistica ed italiana perchè si rappresentò la squisita commedia di Carlo Goldoni: "La Famiglia dell'Antiquario" ed a mezzo del Console Italiano, a nome del Primo Ministro d'Italia, On. Mussolini, venne offerto in dono alla biblioteca dell'importante istituto una magnifica collezione di 150 volumi, elegantemente rilegati, in cui figurano i maggiori astri della nostra arte e della nostra letteratura. La presentazione del dono venne fatta dopo il primo atto dal Cav. Santo Vincenzo in rappresentanza del Console Comm. Grazi, che venne presentato con opportune parole in italiano dalla direttrice del dipartimento delle lingue romanze Signorina Claudine Gray che merita vivo plauso per l'opera attivissima ed intelligente che va spiegando per la diffusione della nostra lingua, coadiuvata efficacemente dalla giovane Lydia Palmerini, italiana di origine ed italianissima di anima, che è una delle più colte professoresse dello stesso dipartimento di lingua romanze.

La Prof. Gray parlò dell'origine del Circolo Italiano e della meravigliosa opera di propaganda della lingua e cultura nostra; la seguì il Vice Console Santo Vincenzo che fece la presentazione ufficiale del dono dicendo, tra l'altro: "Questo dono, il primo del genere che il governo italiano abbia dato ad una scuola americana, ha un significato di gran lunga superiore al semplice atto di cortesia che generalmente viene attribuito a simili donazioni. Esso simboleggia incoraggiamento e speranza, incoraggiamento alla gioventù americana di studiare con amore ed entusiasmo la lingua italiana, speranza che alla letteratura italiana venga dato lo stesso apprezzamento accordato alle lingue moderne."

Ringraziò, a nome dell'Hunter College, il presidente di esso Dr. James M. Kieran che fece rilevare l'importanza e l'opportunità del dono, ed augurandosi che l'esempio dato dall'on. Mussolini venga seguito da altri.

Pronunziò dopo, poche parole, elogiando il libro in genere, il Prof. Ceroni.

### I PERSONAGGI DELLA COMMEDIA

Il Conte Anselmo Terrazani, antiquario — Sig.na Maria Decorato; La Contessa Isabella, sua moglie — Sig.na A. Mancuso; Il Conte Giacinto, suo figlio — Sig.na Mae Giunta; Doralice, moglie di Giacinto — Sig.na C. Dragotta; Pantalone Dei Bisognosi, suo padre — Sig.na J. Lanzi; Cavalier Del Bosco — Sig.na J. Miele; Dottor Anselmi, confidente della Contessa Isabella — Sig.na A. Breglia; Colombina, cameriera della Contessa Isabella — Sig.na Anna Milo; Brighella, domestico del Conte Anselmo — Sig.na V. Orsi; Arlecchino, amico di Brighella — Sig.na Justina Ferraro; Pancrazio, esperto di antichità — Sig.na R. De Angelis.

La commedia venne rappresentata con spigliatezza e vivacità divertendo immensamente il pubblico numeroso e scelto raccolto nel vasto "Auditorium" del Collegio. Tutte le artiste dilettanti, socie del Circolo Italiano, fecero del loro meglio e meritavano gli applausi calorosi ed entusiastici degli astanti. Si distinsero le Sig.ne: Ferraro, Decorato, Dragotta ed Orsi, ed in modo speciale la vispa Anna Milo che ci dette una Colombina modello rivelando disposizioni e doti artistiche non comuni, per cui fu festeggiatissima.

Caggiano, presidente onorario della Dante Alighieri, il pittore Falanga, il Prof. Calitri e signora, il Prof. Sergio, la Signora Palmerini, la Sig.na Peavy, la Signora Durand Rose e moltissimi altri di cui ci sfugge il nome. La stampa era largamente rappresentata.

1930-1931

ITALIAN CLUB  
 1930 -- 1931  
 PRESIDENT.....Sadie D'ORIO  
 VICE-PRESIDENT.....Concetta DRAGOTTA  
 SECRETARY.....Laura PASSANESI  
 TREASURER.....Anna CORDA



Third Row: M. TODARO R. CAVALLARO M. BUFFA S. FRAZITTA  
 A. LIGORIO A. BREGLIA I. ROMEO J. CHEVOLA E. PETROCELLI  
 Second Row: V. BADALAMENTA L. PASSANESI A. CORDA D'ORIO  
 C. DRAGOTTA R. SOTTILARO N. RUGGIORE  
 A. PAMPALONE G. SIRULLI  
 First Row: A. CONSOLO M. ZAMELLI J. GUARIGLIA G. ESPOSITO  
 J. MARINO M. MANGIAFICO G. PICCININI

IL CIRCOLO ITALIANO  
 of  
 HUNTER COLLEGE  
 OF THE CITY OF NEW YORK

Nov. 8, 1930

IN January 1391, Il Circolo Italiano of Hunter will enter upon its twentieth year of active work at Hunter College.

Il Circolo was founded, 1911-12, by Celeste Sparaccio, with Miss Sara Montgomery, a noted psychologist, as its first Faculty Adviser. At the same time Professor Katherine Kunz-Schmidt, one of the finest Italian scholars in America, opened up the treasure house of Italian literature to Hunter students. The courses were most successful until the Great War interrupted the plans for their extension.

After the marriage of Miss Montgomery, in 1916, Professor Clara Byrnes was asked by Il Circolo to become Faculty Adviser to the organization. Il Circolo now entered with enthusiasm into war work and social service. The Club assisted in raising the funds for the war ambulance Hunter sent to the Italian front. This ambulance was named after the poet-professor, Helen Gray Cone, Head of the Department of English Literature at that time. Helen Gray Cone is a great lover of Italy and was a generous contributor to all the projects of Il Circolo.

Il Circolo raised and sent, through Count Macchi di Cellere in the Fall of 1916, eight hundred dollars to the refugees in Venezia; this was followed by gifts almost as large to the Croce Rossa and the anti-malaria campaign in Southern Italy. At the same time, Il Circolo was doing draft-work, hospital work, and work under the Federal Children's Bureau. Domenica Porcelli won the Hunter "H" for heroism in the field, after the South Amboy munition explosion, in the fall of 1918.

With peace, Il Circolo turned toward dramatic work and the promotion of Italian studies at Hunter. The members vowed that they never rest until an Italian Department was founded at Hunter. Petition after petition was sent to the Faculty.

Each year two or more plays have been produced: Bracco, Morselli, Pirandello, Salvestri, and above Goldoni! An operetta *Rossignolo* was a marked success. Goldoni became the strongest favorite of the Club, but in 1921, everything was dropped except the work on a great Dante pageant. Episodes were arranged in a striking sequence, and through the courtesy of Father Finn, the Paulist Choristers sang a program of mediaeval music to accompany *La Visione di Dante*. A version in English was given for the College; an Italian rendition for the great Italian audience which gathered in the evening.

Miss Byrnes, the Dramatic Director,

made a number of translations from the Venetian dialect comedies of Carlo Goldoni, which were given with great success by the Circolo. Among these were *The Ladies who were curious* (Le Donne Curiose), *Honorable Maid* (Putta Onorata,) and *The New House*. The Circolo has produced more Goldoni plays than any other organization in America.

At least, through the splendid support and encouragement of Miss Claudine Gray, Professor of Romance Language and the never-ending work of the students of Italian descent, the Major and Minor in Italian literature and language were founded.

Never was there a better example of Roman fortitude, Italian idealism and American pluck than in the uphill fight of these gallant girls, at last crowned with success, and promising a glorious growth.

OFFICERS:

President—Sadie D'Orio  
 Vice-President—Concetta Dragotta  
 Secretary—Laura Passanesi  
 Treasurer—Anna Corda

32nd STREET CHAPTER:

President—Josephine Ferrara  
 Vice-President—Antoinette Matrono  
 Secretary—Concetta Licari  
 Treasurer—Theresa De Rosa

85th STREET CHAPTER:

President—Theresa D. Giovanni  
 Vice Pres. and Sect'y—Vincentina Sacco  
 Treasurer—Mary Giordano  
 Publicity—Martha Misenti

FACULTY MEMBERS:

Professor Claudine Gray, Head of the Department of Romance Languages  
 Professor Clara Byrnes, Faculty Adviser and Dramatic Director of Il Circolo  
 Rose Trillo Clough, Faculty Adviser  
 Sarah Gommi, Faculty Adviser  
 Press Representative—Grace Esposito

USHERS:

Jean Marino - Lucretia Araneo  
 Anna Pampalone - Evelyn Carbone  
 Lucy La Russa - Virginia Galati  
 Josephine Rizzo

AT THE BOOK EXHIBIT:

Marie Buffa - Mary Todaro  
 Antoinetta Costa

During the past year the club had splendid success with its dramatic endeavors. It produced a synchronized, dramatized travelogue of Italy, "The Land of Dreams," in the fall term, and in the spring term, "Pamela Nubili," a comedy by Goldoni based on Richardson's novel "Pamela."

Il Circolo held several minor functions last year. During the fall term a tea was given at the Main Building; a play, "O Bere Affogase," was presented at the 85th Street Chapel, and a Barn Dance was held at the Lenox Hill Settlement during Christmas week. During the Spring term, instead of the usual boat ride, a picnic was held at an upstate farm.

IL CIRCOLO ITALIANO  
 of  
 HUNTER COLLEGE  
 OF THE CITY OF NEW YORK  
 In Association With  
 ITALIAN PERMANENT BOOK EXPOSITION  
 and  
 FRIENDS OF ITALY TRAVEL CLUB  
 PRESENTS  
 "Land of Dreams"  
 (Paese di Scgno)  
 HUNTER COLLEGE AUDITORIUM  
 PARK AVENUE & SIXTY-EIGHTH ST.  
 SATURDAY, NOVEMBER EIGHTH  
 At 8:00 P. M.



CLARA BYRNES

Associate Professor of the Department of English Literature and Language; Faculty Adviser and Dramatic Director of Il Circolo Italiano of Hunter College; Dramatic Director of the Italian Intercollegiate Association; Faculty Adviser to the Shakespeare Society of Hunter College.

## In Praise of Dialect

O silvery were the poet's rhymes  
At Frederic's court in Sicily;  
When Frederic fell on evil times,  
Life, law, and letters failed, pardy!  
Faint fell the rhymes like sunken chimes;  
The fairy fleets of song were wrecked;  
But grim and sweet the strain, betimes—  
*I sing the praise of Dialect!*

Shall speech of Naples go unsung,  
The falling cadence like the wave?  
O fire and honey on the tongue,  
The doubled letters, gay and brave!  
Austerer consonants you crave?  
Grammarians, grant you scant respect —  
The timid lip is for the slave —  
*I sing the praise of Dialect.*

A Letter lost, 'Lustrissimi?  
Transpose one here and there, Sior!  
They say we lisp — so does the Sea,  
But do Venetians hug the shore?  
Our speech glides like the Bucentaur,  
All banner-bright and golden-decked  
Who says in dreams she sails no more?—  
*I sing the prais of Dialect!*

### Envoy.

Prince, spurn me from your rose-wreathed  
door,  
If either goddess I reject  
The heavenly Tuscan I adore  
*I sing the praise of Dialect!*

CLARA BYRNES

(Courtesy of Italian Intercollegiate Review.)

1931-1932

**Un Concerto Italiano al-  
l'Hunter College**

*August 11, 1932*

Domani, giovedì, all'1.30 p. m., nell'ampio Auditorium dell'Hunter College, 68.a strada & Park Ave., avrà luogo uno scelto concerto vocale e strumentale sotto gli auspici del Dipartimento di Lingue Romanze cui è a capo l'impareggiabile Prof. Miss Claudine Gray.

Le sezioni d'italiano, di francese e di spagnolo si troveranno in simpatica gara per la presentazione di romanze e canzonette popolari che saranno cantate in gran parte da studentesse del Collegio che seguono i corsi estivi.

Ecco il variato programma che presenterà la sezione di italiano: "Paese mio lontano", "Siente Mari" e "Piscatore e' Pusilleco". Miss Inez Di Traglio accompagnata al piano da Miss Vera Marco.

"Serenata" (Toselli), e "Lascia ch'io pianga" (Hendel). Miss Adalgisa Falzone accompagnata al piano da Miss Violetta Helm.

"Sei bella"; "A Pastoral"; "Come le rose". Miss Irene Colasono, soprano lirico.

Le signorine Di Traglio, Marco, Falzone ed Helm studiano attualmente l'italiano e si distinguono tra le Colleghe per diligenza e profitto.

Un programma vario presenteranno le altre due sezioni di spagnolo e di francese. Esso viene dato in modo speciale per gli studenti e gl'insegnanti dei corsi estivi del Collegio.

Pres  
Theresa De Rosa  
VP Mary Galzano  
Sec Josephine Ferraro  
P.M. Vincenzina Schiavi

**EDITOR OF THE "PROGRESSO"  
SPEAKS ON ITALIAN MUSIC**

**Discusses Difference Between  
German and Italian Operas**

11/14/32  
Comm. Hon. Italo Carlo Falbo, edi-  
tor-in-chief of the PROGRESSO, addressed  
Il Circolo Italiano last Monday in  
room 307 during lunch hour. Dr. Ce-  
roni of the Italian Department intro-  
duced Comm. Hon. Falbo to the club  
and said that he is truly the "Father  
of Il Progresso Italo-Americano."

Hon. Falbo spoke of the role the  
Italians have played and are still  
playing in the world of music. He  
traced the development of Italian mu-  
sic, bringing to mind the fact that  
Frato Guido D'Arezzo, an Italian  
Benedictine monk was the inventor of  
the present system of musical notes.  
"La Dafne" was the first opera that  
marked the triumph of melody which  
found its master exponent in Giuseppe  
Verdi. Hon. Falbo then discussed the  
Italian-German controversy, pointing  
out that the Italian opera has more  
melody and feeling while the German  
opera has more instrumental accom-  
paniment and more intellectual char-  
acter. This controversy was closed  
when Mozart and Verdi, in their ar-  
tistic compositions, fused German tech-  
nique together with Italian melody.

Hon. Falbo concluded his talk by  
enumerating the present Italian con-  
tributions to the musical world. Ar-  
turo Toscanini is surely the best con-  
ductor; both Rosa Ponselle and Lily  
Pons are of Italian descent; and ar-  
tists like Gigli and Martinelli still  
bring great delight to many with their  
art. Italy holds the first place in  
music and it is to be hoped that the  
present and future Italian generations  
will continue and uphold the tradition  
of their country.

**32nd Street Italian Club**

President—L. Ciccaione 10/17/32  
Vive-President—M. Cottone  
Treasurer—A. Digilio  
Secretary—C. Pisani

A meeting of the Thirty-second  
Street branch of the Italian Club was  
held on Tuesday, October 11. After a  
discussion, as to the choice of a fac-  
ulty advisor to take the place of the  
late Professor Byrnes, Miss Ciccaione  
gave a brief and interesting sketch of  
Columbus, in which she brought out  
the spirit and unflinching courage of  
America, and of the Italian.

Programs for the term were dis-  
cussed. One is already taking form  
and will be given on Tuesday, October  
18, in honor of the club's new faculty  
advisor, Miss Bochini. Miss Pirro will  
recite an original Italian poem, Miss  
Catania, a soprano, will sing and  
Miss Ciccaione will read from "I Novi  
Quadri", translated by Hans C. An-  
dersen.

Everyone is invited to attend this  
meeting and all the other interesting  
programs which will be given later.

**Student Wins  
Trip to Italy** 5/30

Ermelinda Toneatti, student in  
the Long Island City HS, has  
been awarded a round trip by air  
to Rome as first prize in the Me-  
daglia d'Oro essay contest con-  
ducted among third and fourth  
year students of Italian in the  
high schools.

In addition, she will receive  
\$250 in cash and a gold medal.  
Her teacher, Miss Laura Fienga,  
will also receive a round trip air  
travel ticket to Italy.

Other prizes were won by Ed-  
mund Casarotto, student in the  
Sacred Heart Seminary, Melrose  
Park, Ill., and Giuseppina Orifici  
of Christopher Columbus HS. The  
prizes will be awarded on Sunday,  
May 21, at the Casa Italiana, Co-  
lumbia University, by the Italian  
Consul, Dr. Mazio.

VP Olga Romeo  
SE Nina Gallucci  
Treas May Gori  
PH Anna Tentillo  
Rosa Garofola

1933-1934

ITALIAN CLUB

1933 -- 1934

PRESIDENT.....Nina GALLUCCI  
 VICE-PRESIDENT.....Mary PIRRO  
 SECRETARY.....Enes BARBAGLI  
 TREASURER.....Anna TANTILLO  
 PUBLICITY MANAGER.....Mary CARUSO



Back Row—Angelina Buico, Josephine Palladino, Elizabeth Pascucci, Antoinette Romano, Mary Bartolomeo, Jennie Macchio, Rose Masciarelli, Marie LoFaro, Anna Botti, Amelia Morabito, Augusta Sclafani  
 Middle Row—Delinda Lucchini, Blanche Biraglia, Josephine DiGirolamo, Marie Procida, Mildred Ferrara, Beatrice Cottone, Theresa DiGiovanni, Nancy D'Anna, Mary Spinelli, Violet Sarli  
 Seated—Rosalie Ferrigno, Mary Caruso, Enes Barbagli, Nina Gallucci, Dr. Ceroni, Mary Pirro, Anna Tantillo, Lucy Ciccarone



Bronx Italian Club on Hike  
 with Miss Semisa.

"LE TRE GRAZIE"

Come al solito, anche quest'anno il Circolo Italiano di Hunter College mostrerà al pubblico l'arte della propria sezione drammatica. Il 28 aprile, alle 8 p. m. presenterà alla Casa Italiana una graziosa e divertente commedia in un atto, "Le Tre Grazie" di Dario Niccodemi, diretta dalla signorina Nina Gallucci, presidente del Circolo.

I personaggi sono:

|             |                      |                |
|-------------|----------------------|----------------|
| E. BARBAGLI | .... Paride Bellucci | N. GALLUCCI    |
| B. COTTONE  | ..... Comm. Ganna    | A. ITTEILAG    |
| M. CARUSO   | ..... Signora Ganna  | M. MISENTI     |
|             |                      | A. BOTTI       |
|             |                      | ..... Marianna |



**CIRCOLO ITALIANO**

The Circolo Italiano at the Main Building had a crossword puzzle contest on March 4, 1935. The contest was in Italian and all the members participated. Miss Rosalie Ferrigno won the prize, which was an anthology of Italian poetry.

3/8/35

Il Circolo Italiano had a poetry contest on Monday, April 8. Poems by different Italian authors were read. The prizes offered to the winners were won by Miss Martha Misenti, Italian major; Miss Vaccaro, Italian major; Miss Halina Chybowska, optional.

4/8/35

"Una Partita a Scacchi"  
 Bronx Buildings  
 CAST: MARCH 1934



Front Row:  
 Clelia Scalzilli - Lolanda  
 Teresa Dasso - Servant  
 Second Row:  
 Anna Cavellini - Fernando  
 Anna Candeloro - Renato  
 Antonina Tavormina - Oliviero

**Hunter Italian Club Gives Annual Play And Dance At Casa Italiana of Columbia University, May 25**

4/24/35

The Italian Club gave its annual Play and Dance at the Casa Italiana of Columbia University Saturday, May 25. The program included a monologue, "Una Tempesta in Un Bicchier D'Acqua" in which Rosalie Ferrigno was the talkative wife and Caroline Fagioli the silent husband. There was a musical interlude during which Martha Nisenti sang the aria "Una Voce Poco Fa" from the Barber of Seville. As an encore she offered the well known "Il Bacio" waltz by Arditi. Rose Lapitino accompanied at the piano. Then the curtain rose on the second dramatic offering of the evening, "Schiccheri e Grande," an amusing one-act play by Lopez. The cast included Clelia Scalzilli, Angelina Buico, Mary Caruso, Ines Barbagli and Halina Chybowska. The

authentic costumes worn by the "ladies" evoked peals of laughter. Many an attic trunk was ravaged to produce the early 1900 gowns that Angelina Buico and Mary Caruso wore. The stage was then cleared for the orchestra and dancing followed. We were honored by the presence of many distinguished guests: Prof. Gray, head of the Romance Language Department; Dr. Ceroni, literary advisor of the Club publication "Iride;" Miss Boschini, Faculty advisor and director of the plays; Prof. Kunz-Schmidt. Prof. Sergio, Mrs. Di Giovanni, Mlle Arnaud, of the French Department, and Miss Pietri of the Spanish Department. Prof. Gray and Miss Boschini were presented with lovely corsages in appreciation of their active interest in the Italian Club.

Pres  
 Exec  
 VP  
 Sec  
 Treas  
 Rose  
 Bank  
 Cavellini  
 Misenti  
 Lapitino

**Festa d'Arte al Circolo  
Italiano dell'Hunter College**

Alla presenza del Regio Vice Console d'Italia, Dr. Mario Giani, in rappresentanza del Patrio Governo, e del Console Generale, Comm. Vecchiotti; delle autorità scolastiche della Città di New York; dei professori dell'Hunter College e di altri distinti insegnanti italiani ed americani e di invitati, nell'anfiteatro dell'Hunter College, l'altra sera avea luogo una simpaticissima radunata culturale, alla quale ha assistito una larga rappresentanza della colta e promettente studentesca italo americana, destinata ad ingrandire in un non lontano domani la folta schiera dei bravi professionisti di nostra razza, i quali faranno onore alla loro Patria di origine.

Salutato dagli Inni d'Italia e di America e presentato con belle parole dalla Prof. Claudine Gray, Capa del Dipartimento delle Lingue Romanze dell'Hunter College, una sincera e devota amica dell'Italia e della Letteratura e cultura italiana, pronunziò un bellissimo e colto discorso il Dr. Mario Giani, il quale, dopo avere fatto risaltare la importanza della conoscenza della lingua italiana, specie dai giovani e dalle giovani di origine italiana, s'intrattene sullo sviluppo fatto, in questi ultimi anni, dalla lingua italiana, avendo parole di plauso e di gratitudine per quanti, docenti ed amici dell'Italia, si sono fatti apostoli dell'insegnamento della lingua italiana; accennò, applauditissimo, alla recente campagna fatta con successo dal Gr. Uff. Generoso Pope, attraverso i suoi giornali; il banchetto dato in onore dei giovani italiani e signorine italiane laureatisi nelle diverse Università e Collegi americani ed ammessi all'esercizio della loro professione ed al recente convegno al Ricciardi Restaurant per la raccolta di fondi da destinare alle borse di studio della Casa Italiana della Columbia University, agli studenti che maggiormente si distinguono nello studio della lingua italiana.

Questo accenno suscitò vivissimi applausi all'indirizzo del Comm. Pope e di quanti, come Lui, sono benemeriti della lingua, della cultura italiana.

Seguirono applauditissimi e mettendo in risalto la necessità della conoscenza della lingua italiana e dei benefici immensi che si hanno, nel campo culturale, finanziario e commerciale della conoscenza del dolce idioma di Dante, il Dean del College, la Prof.a Gray ed il Dott. Comm. Alberto C. Bonaschi, Commissario del Board of Education della Città di New York, il quale fece una disamina del progresso graduale fatto in questi ultimi anni per l'insegnamento della lingua italiana nelle scuole superiori della metropoli, e del programma che il presente Consiglio Scolastico di New York, intende svolgere per introdurre l'insegnamento obbligatorio della lingua italiana, pareggiata alle lingue francese, tedesca, spagnuola e latina, in tutte le scuole superiori.

Cessati i discorsi, a cura della filodrammatica del Circolo Italiano, veniva rappresentata la Commedia delle maschere: Il Matrimonio di Lelio ed Isabella, con Arlecchino messo in pegno, diretta dalla signora Rose Trillo-Clough e nella quale producevansi, applaudite, le signorine Ann Halfon, Emily Kass, Bernice Elson, Sarah Luft, Ruth Klein, Silvia Kushner, Viola Sobol, Elizabeth Field, Ida Ydewitz, Doris Steinberg e Shirley Miller, signorine americane che

hanno studiato l'italiano chi quattro mesi, chi otto mesi, ma tutte simpaticissime e graziose nella pronunzia della nostra lingua. Applaudite anche nel ballo di una quadriglia le distinte signorine Drago, Gioscia, Latorraca, Padreschi, Russo, Lenti, D'Azzo, Fata, Pellittieri, Guido, Di Renzo, De Grazia, Tacciarone, Casale, Pastore, Balzano, Amendola, Macari, Cucinotta e Puzzo.

Lo spettacolo teatrale chiudevansi con la rappresentazione della brillante commedia di Giacinto Gallina: "Il Primo Passo", bravamente interpretato dalle signorine Antonina Taormina, Anna Candeloro, Theodora Cornetta, Lillian Marzi, Lydia Bianchini, Agnes Scirè, Evelyn Verderese, Giulietta Geymet e Rosalie Ferrante.

Applauditissima la distinta pianista signorina Matilde Cammisa, che accompagnò la quadriglia e suonò dei pezzi a solo.



Elizabeth Field  
as "Glombina"



Sylvia Kushner  
as "Pantaleone"



Sylvia Kushner  
as "Pantaleone"



ITALIAN CLUB

1935 -- 1936

- PRESIDENT.....Anna CAVELLINI  
 VICE-PRESIDENT.....Edith McBRIDE  
 SECRETARY.....Emily POTTETTI  
 TREASURER.....Lillian MARZI  
 PUBLICITY MANAGER.....Rita C' ALTOBELLI

ITALIAN CLUB 3/2/36

The Italian Club announces that try-outs for the Poetry Reading Contest that it is sponsoring will take place on Tuesday, March 3, in Room 307.

ITALIAN CLUB 3/9/36

Theodora Cornetta, a member of the Main Building Italian Club, was elected to represent that organization at the Federation of Italian Clubs at a meeting in Room 307 on March 3. The Federation is under the direction of Dr. Prezzolini of Casa Italiana, Columbia University. Dr. Prezzolini has united the various clubs into the Federation to promote the Italian culture and civilization, so that citizens of this country who are of Italian origin may contribute the best of their old civilizations to their new country—America.

The Italian Club of Hunter is proposing to give a play, "La Figlia di Iorio" by Gabrielle D'Annunzio.

ITALIAN CLUB 4/12/36

At the invitation of Dr. Vittorio Ceroni and the management of Cine-Roma, over sixty members of the Romance Language Department saw the Italian made film "Lorenzo dei Medici" Friday afternoon, April 24. The Italian Club postponed their visit to the Conte di Savoia, a ship of the Italian line, in order to attend the movie. Hunter College students interested in Italian were also the guests of the Italian theater on April 7th at the showing of "Re Burlone," a historical film dealing with the life of Federico II, king of the two Sicilies.

Italian Club To Hold 10/27/35  
 Dance at St. Moritz

The Italian Club is holding a dance at the Sky Garden of the St. Moritz on Thanksgiving Eve, November 27. Anyone wishing to purchase tickets may get in touch with the club president—Anna Cavellini—locker 1071.

At its first meeting the Italian Club elected the following officers:

- Virginia Costadosi, Vice-President; Emily Pottetti, Secretary; Lillian Marzi, Treasurer; Rita Altobelli, Publicity Manager; Laura Ittelag, Anna Candeloro, Representatives to Alumnae Association; Teresa Rambo, Edith McBride, Representatives to 32nd Street Club.

The club president, Anna Cavellini, and the club editor, Mary Caruso, were elected last June.

ITALIAN CLUB 10/21/35

The Italian Club of the Main Building held a tea on the afternoon of Friday, October 11, in the lunchroom. It was a welcoming party to the members of the Italian Clubs of 32nd Street and the Bronx branches, and these members showed their enthusiasm by responding in great numbers to the invitation. Those who honored the club by their presence were Professor Gray, head of the Romance Language Department, Dr. Kunz-Schmidt, Mrs. Di Giovanni, and Miss Boschini. Dino Niccodemi's delightful play "Natale" was given by certain members of the Main Building club (Anna Cavellini, Emily Pottetti, Virginia Costadosi, Anna Candeloro, Agnes Scire, and Rita Altobelli), and was thoroughly enjoyed by the audience.

ITALIAN CLUB 11/4/35

The Thirty-Second Street Branch of the Italian Club is now preparing to present a play, "Sempronio," by Luigi Del Buono. It will be given December 19th in Room 78 at this annex.

At the first meeting of the club, the members elected the following officers: President, Elma Baccanelli; vice-president, Barbara Gioscia; secretary, Angelina Tucciarone; treasurer, Lydia Noia.

One of the plans of the club is to see the play "L'Aventrosiero," that is being shown at the Longacre Theatre. The club members intend to see this play on November 10th.

# Professor Gray Talks To Italian Club on Moliere

## Reviews Historical Forms And Influence of Italian Comedy 11/4/35

On Thursday, October 29th, Professor Claudine Gray addressed the Italian Club on "The Influence of Italian Comedy on Moliere."

Back in the 16th century, there existed two forms of comedy: the sustained and the improvised. The first type was the usual comedy performed by amateurs or professionals who learned their roles. The last type, "commedia dell'arte," was performed by professionals who knew beforehand the situations, exits and entrances, but who had to improvise the dialogue in the course of the play. Certain characters, with slight transformations through the centuries, became well-known and beloved by the populace. Pantalone, usually a merchant of Venice, was the old duffer who would fall in love with some young woman. His old crony, Doctor Gratiano, pedagogue, charlatan or councillor from Bologna, was the father or the husband of the heroine and he would also fall in love with a young woman—not his wife. The two old fools worked together. They would disguise themselves and immediately be duped by the hero or the hero's servant, the celebrated Zanni.

There are reasons why this type of comedy—"la commedia dell'arte" had the chance of great development in Italy. True, its elements—farce, amusements, masked clowns and intrigues—were widespread in the 16th century. But the Italians had the mimetic talent par excellence, moreover, they enjoyed the support of patrons for a longer period than any other country and thus had the opportunity for perfection of freedom.

By the middle of the 16th century the fame of these characters was just about reaching its peak. Each actor grew into his part. Troops traveled all over Italy. By 1550 there were as many as ten to twelve public theatres established in the larger cities—Mantua, Venice, Siena, Rome and Florence. It was customary for each troop to choose a symbolic name and motto for itself. We hear of the "Gelosi" (the jealous ones), who were jealous of their art, and jealous of

making the people merry. Their fame spread to France. Having been invited by Henry III to Blois during the session of the Estates General, they were arrested and detained by the Huguenots in Southern France and hence arrived late. Henry took them to Paris to perform in the Petit Bourbon L'Hotel de Bourgogne, finding it hard to compete with the "Gelosi" was influential in having the Italian troop sent back to Italy.

From 1599-1624 there were about eight Italian companies in France. Quarrels between French and Italian performers were without end. But it seemed that the Italian plays were more popular because of their vivacity and dramatic effect. As the French "commedia dell'arte" was on the decline, the Italian commedia was reaching its culminating point. In 1645 Tiberio Fiurelli, member of an exceptional company at the Petit Bourbon, was well liked by Louis XIV. Fiurelli was better known by the character he played—Scaramouche—somewhat like the Spanish Capetan. Scaramouche was also making a vivid impression on the young Moliere, who was seized with the urge to imitate the wandering Italian troupes. In 1645, Moliere, 23, led the Theatre Illustre.

He traveled for twelve years. On his return to Paris he immediately set to work borrowing Italian plots, imitating Italian dramatic methods of characterization and improvisation. In his "Precieuses Ridicules" Mascarille is the valet of the old comedy. Arleschino becomes an educated, intelligent scoundrel under the name of Dominique. "Le Bourgeois Gentilhomme" is none other than Pantalone—the stupid old man in love.



Ruth H. Klein as "Anlecchin"



HUNTER COLLEGE  
 RAPPRESENTERÀ  
 IL MATRIMONIO DI  
 LELIO ED ISABELLA  
 UNA COMMEDIA DELL' MARCHESINI  
 IL PRIMO PASSO  
 COMMEDIA IN UN ATTO DI GALLINA  
 E  
 UNA QUADRIGLIA



HUNTER COLLEGE SABATO 23 MAGGIO 1936  
 68 STRADA E LEXINGTON AV.  
 AUDITORIUM ALLE ORE 2:30  
 8:00

RITA ALTOMELLI

# Il Circolo Italiano Presents Plays

3 Performances Consist  
 Of Masque, Quadrille,  
 Drama by Gallina

June 11, 1936.  
 Il Circolo Italiano of Hunter  
 College sponsored a triple perform-  
 ance in the auditorium of the Col-  
 lege in the afternoon and evening  
 of Saturday, May 23, for the bene-  
 fit of the Clara Byrnes Memorial  
 Fund.

Among the guests present were  
 Dean Hannah M. Egan, Professor  
 Claudine Gray, Professor Maris  
 Giani, Italian Vice-Consul Dr. Al-  
 bert Bonaschi and Max Leiberman,  
 Head of the Romance Language  
 Department of New Utrecht High  
 School. Many members of the staff  
 of Hunter College were also pres-  
 ent.

The performance consisted of a  
 masque, "Matrimonio di Lelio ed  
 Isabella." Non-Italian students in  
 the elementary classes of Italian  
 under the direction of Mrs. Rosa  
 Trillo Clough participated in this  
 play.

The cast was as follows:  
 Ann Halfon ..... Lelio  
 Emily Kass ..... Isabella  
 Bernice Elson ..... Calandrino  
 Sarah Luft ..... Canziano  
 Ruth Klein ..... Arlecchino  
 Silvia Kushner ..... Pantalone  
 Viola Sobol ..... Brighella  
 Elisabeth Field ..... Colombina  
 Ida Yudelowitz ..... Paggetto  
 Doris Steinberg ..... Pulcinella  
 Shirley Miller ..... Pulcinella

The Masque was followed by a  
 Quadrille, a project of the Italian  
 Club at the Bronx. Under the  
 leadership of Laura Drago, the  
 following students performed: the  
 Misses Gioscia, Latorraca, Russo,  
 Pedreschi, Lenti, D'Azzo, Fata,  
 Pelletieri, Di Rienzo, De Grazia,  
 Tacciarone, Guido, Casale, Pastore,  
 Baizano, Amendola, Macari, Cucin-  
 notta, Puzzo. Lillian Chinta ac-  
 companied at the piano.

The Main Building Italian Club,  
 under the direction of its presi-  
 dent, Anna Cavellini, presented  
*Il Primo Passo*, by Giacinto Gal-  
 lina. The cast consisted of:

Anna Candeloro ....  
 Antonio Grossatesta  
 Theodora Cornetta ..... Elena,  
 wife of Antonio  
 Lillian Marzi..Caffarelli, musician  
 Lydia Bianchini .....Clarice,  
 prima donna  
 Agrippina Scire .....Pelarini,  
 second tenor  
 Evelyn Verderese .....Eleanora,  
 wife of Pelarini  
 Juliet Geymet..Sbiaditi, decorator  
 Rosalie Ferrante .....Servant

## Two Italian Plays To Be Presented by Students

The Romance Language Department  
 announces the performances  
 of two Italian plays to be given in  
 the Auditorium at Lexington Ave-  
 nue and 68th Street on the after-  
 noon and evening of May 23rd.

In the first play, "Il Matrimonio  
 di Lelio e Isabella," the actresses  
 will be only American students of  
 non-Italian origin who have ac-  
 quired their knowledge of Italian  
 during either one or two terms of  
 study of the language at College.  
 The play is being coached by Mrs.  
 Rose Trillo Clough of the Italian  
 staff. The Misses Marchisini,  
 Agresti and Toumbacaris are in  
 charge of the costume and proper-  
 ties.

The second play "Il Primo  
 Passo" is under the auspices of the  
 Italian Club and is entirely a stu-  
 dent production. It is being di-  
 rected by Miss Anna Cavellini,  
 president of the Club. Miss Lillian  
 Marzi is chairman of the Commit-  
 tee on Costumes. The Misses Alto-  
 belli and Costadosi are in charge  
 of Publicity. Mrs. Clough is direct-  
 ing the work of the Scenery Com-  
 mittee.



1936-1937

ITALIAN CLUB

1936 -- 1937

PRESIDENT.....Theodora CORNETTA  
 VICE-PRESIDENT.....Josephine VITIELLO  
 SECRETARY.....Matilde CAMMISA  
 TREASURER.....Rosa PASTORE  
 Cesidia D'ANGELO

**Educator Attends Italian Club Play**

**Vice-Consul of Italy Is Also in Audience**

4/26/37  
 Dr. Alberto Bonaschi, Commissioner of the Board of Education, attended the play given Saturday evening by the Italian Club of Hunter College at the Lexington Avenue Building. In a short speech he expressed pleasure at the development and progress of the teaching of Italian at Hunter. Dr. Carlo Cimino, vice-consul of Italy, also spoke.

The play, "*Le Donne Curiose*," a classic comedy by Goldoni, was coached by Professor Katherine Kunz-Schmidt and Mrs. Rose Clough of the Romance Languages Department. The student chairman was Beatrice Palumbo; Frances Impelizzeri was in charge of scenery, Josephine Vitello was publicity manager, and Cesidia D'Angelo was in charge of costumes.

The cast included Theodora Cornetta, President of the Italian Club, Madeline Coronato, Helen Lauro, Evelyn Verderese, Pia Rossi, Grace Palmisani, Rosalie Ferrante, Paula Cottone, Antoinette Labatte, Ondina Torelli, Josephine Butera and Olga Nangeroni.

At the afternoon performance, attended by a large number of high school pupils, Professor Claudine Gray, Head of the Department of Romance Languages, explained the changes in the Hunter College curriculum which permit freedom in the choice of foreign languages.

PROGRAMMA



IL CIRCOLO ITALIANO  
DELL'HUNTER COLLEGE

— Presenta —

*Le Donne Curiose*

DI CARLO GOLDONI



HUNTER COLLEGE

68ma. Strada e Lexington Avenue  
City of New York

April 17th, 1937



**BRONX ITALIAN CLUB** 2/18/37  
 At a meeting of the Bronx branch of the Italian Club, on Thursday, February 18, the following officers were elected: President, Elma Baccanelli; Vice-President, Lydia Noia; Secretary, Barbara Gioscia; Treasurer, Eleanor Pisacane.

**BRONX ITALIAN CLUB** 10/10/36  
 The new officers of the Bronx Italian Club are:  
 President, Elma Baccanelli; Vice-President, Eleanor Pisacane; Secretary, Barbara Gioscia; Treasurer, Rose Pastore.  
 The Italian Club is preparing an interesting program for the term which includes the presentation of a play.



*Don Abbondio: Anne-Marie Errante*      *Perpetua: Elma Baccanelli*



*E. Baccanelli*



*Don Rodrigo: Lola Pantini*



*Lucia: Angelina Caputi*      *Renzo: Barbara Gioscia*

1937-1938

Pres.

Josephine Vitello

Gemma Per

VP Rita  
Sle

Molbergott

Maria Orty

Trans S. Thompson

SCHOLARSHIPS

1938

The Casa Italiana is very happy to announce the winners of the scholarships for study in Italy for the year 1938-39: Eleonora Duse Exchange Fellowship, Miss Rita Altobelli Barnard College Exchange Fellowship, Miss Claire Murray, Columbia School of Architecture Exchange Fellowship, Mr. Richard Compton Harrison, II.

The candidates from Italy have not yet been announced. Mr. Joseph D. De Matteis was awarded the Garibaldi Foundation Scholarship for study in the Italian Graduate Department of Columbia University.

AMERICAN FEDERATION OF ITALIAN CLUBS

The annual Poetry Festival was held at the Casa Italiana on Friday, April 29th, 1938.

Thirty-one students recited from schools and colleges belonging to the American Federation of Italian Club.

The first prizes went to the five following students: Elma Baccanelli from Circolo Italiano, Hunter College Day Session, New York, who recited "La pioggia nel pineto" by D'Annunzio; Marie L. Bensi from Le Figlie di Dante, Wadleigh High School, New York, who recited "L'imbrunire" by Pascoli; Raphael Faraco from Primavera Italica of Immacolata High School, New York, who recited "A una torpediniera nell'Adriatico" by D'Annunzio; Alberto Gavasci from the Italian Club of Stuyvesant High School, New York, who recited "La Spigolatrice di Sapri" by Mercantini; Mary Lo Scalzo from Circolo Michelangelo Buonarroti of Theodore Roosevelt High School, Bronx, who recited "Che dice la piogerellina di marzo" by Novaro.

Language Clubs To Present Skits 5/23/38

Skits in several languages will be presented at the joint celebration of the Bronx French, Spanish, and Italian clubs in the Little Theatre, today from four to five.

The grand finale will consist of old and new Italian songs which will be sung by Bette Curiale, Victoria Gallo, Marie Piazza, Marie Di Prinzi, Angelina Caputi, Pat Calvelli, Mary Bonanno, Anna Avitable, Olga Di Nicola, Ninette Orlando, Grace Piro, and Evelyn Chiarella.

Hunter to Present Italian Play

The Italian Club of Hunter College will present two performances of "I Promessi Sposi," by Alessandro Manzoni, at 2 and 8 P. M. Saturday, March 26, at the Casa Italiana of Columbia University, 117th street and Amsterdam avenue. Dramatization was done by Katherine Kunz-Schmidt, instructor of romance languages, and is directed by Mrs. Rosa Trillo Clough of the same department.

Hunter Girl Wins Italian Scholarship

Virginia Costadosi, graduated from Hunter College last January, has won the scholarship of the Institute of International Education. The scholarship provides for a year's stay in Italy, with time for teaching, studying and traveling.

The members of the Bronx Branch of the Italian Club are dressing up sawdust dolls to be given to thirty children of the Holy Angel School at a party to be held Wednesday, December 23. The club members will also bring cake and candy to the party. The committee in charge includes: Angelina Caputi, Marie Piazza, Brigida Caronna, and Catherine Lucchese.

IL CIRCOLO ITALIANO

dell' HUNTER COLLEGE

Mercoledì, 24 novembre 1937

I. La Villanella (Secolo XIII)

poema di Ciacco DELL'AUGUILLAIA

recitato dalle

Signorine Emily KASS  
e Anna LESUK

II. Alcune scene

prese da

Bertoldo, Bertoldino e Cacasenno  
di G. CROCE

I Personaggi

BERTOLDO.....Olga NANGERONI  
IL RE.....Pia ROSSI  
LA REGINA.....Lelia GIAMPEDRAGLIA  
AURELIA.....Madeline CORONATO  
LISA.....Grace PALMISANI  
IL NARRATORE.....Elma BACCANELLI  
LE DONNE.....Vincenza BALZANO  
Lidia BARONE  
Elizabeth BLUHM  
Gerolmina CONSUMANO  
Nancy MAZZA  
Mary MELE  
Olympia ROSSI  
Susanna RUSSO  
GLI SBIRRI.....Inez COMPAGNINI  
Paula COTTONE  
Rosalie FERRANTE

Scenario e Costumi.....Brigida DIA  
Eleanor PISACANI

## Italian Club to Give 'I Promessi Sposi' 3/21/38

The Italian Club will present Alessandro Manzoni's "I Promessi Sposi" this Saturday at the Casa Italiana of Columbia University, 117 Street and Amsterdam Avenue. There will be two performances. The admission for the matinee performance at 2:30 p.m. is twenty-five cents. The admission for the evening performance at eight o'clock is fifty cents.

Manzoni's novel was dramatized by Professor Katherine Kunz-Schmidt of the Italian Department. Mrs. Rose T. Clough is directing the play. Elma Baccanelli, Agatha Trafficante, Enes Compagnini, Barbara Gioscia, Yolanda Delli Venneri, Lelia Grainpedraglia, Marie Russano, Pia Rossi, Olga Nangeroni, Helen Thompson, Eleanor Wagner, Marie Giordano, Antoinette Labatte, Filomena Guido, and Mrs. Eleanor Reeves, comprise the cast. The cast will be assisted by a musical trio under the direction of Miss Beatrice Brown of the Music Department.

# Il Circolo Italiano

di

HUNTER COLLEGE

presenta

## I PROMESSI SPOSI

di

ALESSANDRO MANZONI

drammatizzati dalla

PROFESSORA KATHERINE KUNZ-SCHMIDT

SABATO 26 MARZO 1938

ORE 2:30 P.M.

8:00 P.M.

CASA ITALIANA

117ma Strada e Amsterdam Ave.

New York City



1938 - 1939

**ITALIAN CLUB**  
1938 -- 1939

PRESIDENT.....Elma BACCANELLI  
VICE-PRESIDENT.....Eleonora PISACANE  
SECRETARY.....Barbara GIOSCIA  
TREASURER.....Fall Term.....Olympia ROSSI  
Spring Term.....Susanna RUSSO

Il Circolo Italiano del Bronx  
HUNTER COLLEGE

Dec. 12, 1938

Faculty Advisor .....Miss Mary Saponara

Officers:

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| President      | Annita Costadasi    |
| Vice-President | Rita Anella         |
| Secretary      | Mary Louise Vercesi |
| Treasurer      | Anna Avitabile      |

Choral Group

|                   |  |
|-------------------|--|
| Anna Avitabile    | Elena Langiocola                                       |
| Mary Bonanno      | Ninetta Orlando  |
| Patricia Calvelli | Jos. Perdichezzi                                       |
| Rose Anna Castora | Gena Piccione  |
| Evelyn Chiarella  | Margaret Roggero                                       |
| Theresa Corvino   | Nancy Serrapica  |
| Annita Costadasi  | Antonia Sferrazzi                                      |
| Olga Di Niccola   | Helen Zoccali  |
| Mary Landolphi    |  |
|                   |  |
| Pianist           | Alice Tumminia   |
| Accompanist       | Patricia Calvelli                                      |
|                   |  |
| Business Manager  | Rita Anella  |
|                   |  |
| Programs          | Annita Costadasi<br>Marie Cavallaro<br>Nancy Serrapica |
|                   |  |
| Scenery           | Marie Cavallaro  |
|                   |  |
| Lighting Effects  | Rita Anella<br>Mary Louise Vercesi                     |

**Italian Club Presents  
Play at Casa Italiana** 4/24/39

The 68 Street Italian Club presented "Ginevra degli Almieri," a Florentine legend in three acts, by Gioacchino Forzano at the auditorium of the Casa Italiana, last Saturday afternoon and evening.

Mrs. Rose Trillo Clough of the Department of Romance Languages, directed the play, and the scenery was designed and produced by the Misses Bluhm, Piscane and Rossi. The cast included Elma Baccanelli, Inez Compagnini, Betty Curiale, Anna Maria Errante, Leila Giampedraglia, Barbara Gioscia, Lola Pantini and M. Roggero.

**Italian Group to  
Sponsor Dance** 3/24/39

One of the outstanding features which has been planned by the club will be a contribution of dolls dressed by the members of the Circolo to the Lenox Hill Settlement House Bazaar.

On Saturday evening, May 27 a spring hop will be given. A jelly apple sale will also be given sometime in the near future. The proceeds from the dance and jelly apple sale will go to make up the \$25 prize which is to be offered annually to the student who proves most outstanding in Italian, both academically and in extra-curricular activities.

Musical programs and community singing comprise the other forms of entertainment.

**ITALIAN CLUB**

**Bronx** 2/4/39

Under the guidance of Miss Mary Saponara, Faculty Adviser, the Circolo Italiano at the Bronx, held a Jelly Apple Sale in the middle of November and made a profit of \$12.00.

Virginia Costadasi, an alumna of the Circolo Italiano and recipient of a fellowship to the University of Rome, Italy, spoke to the club about her year abroad. Just before the Thanksgiving holidays the Bronx group attended a tea given by the main branch at which a play, "Bertoldino," was presented. The guests of honor were Professor Claudine Gray, Head of the Romance Language Dept., Professor Arbib-Costa, Head of the Romance Language Department of City College, and Professor Vittorio Ceroni, Faculty Adviser of the Lexington Avenue branch.

On Dec. 19 the Bronx branch gave a Christmas party for 50 orphans. Each member of the club contributed a doll dressed in a costume typical of Italy, toys, cakes, and candies. The following day, Tuesday, Dec. 20, the Circolo Italiano gave its major production, a Sera Musicale, in the Little Theatre at 8:00 p.m. About 275 persons attended including Prof. Gray. Part of the \$65.00 profit made at the concert will be set aside for a prize for the best Italian major at graduation.

On Saturday evening, January 7, members of the club attended an informal dance in the Bronx Lounges. It was successful socially and financially. A profit of \$30.00 was realized.

The officers for the term are: President, Annita Costadasi; Vice-President, Rita Anella; Secretary, Mary Louise Vercesi; Treasurer, Anna Avitabile.

Miss Mary Saponara who is greatly responsible for the success of the Sera Musicale and the other affairs of the club, will again serve as Faculty Adviser.

The Choral group of the club under the direction of Miss Saponara will broadcast over the air probably sometime in March.

**Italian Play Stars**

**Anna Errante** 4/18/39

A chat with Elma Baccanelli, President of the Italian Club, revealed that the Club is concentrating its efforts on the presentation of their play, "Ginevra degli Almieri." The play will be held at the Casa Italiana, Columbia University, on Saturday, April 22. Written by Gioacchino Forzano, it is a comedy in three acts of fourteenth century Florence.

The leading role of Ginevra will be played by Anna Maria Errante, while other important roles will be performed by Elma Baccanelli, Barbara Gioscia, Betty Curiale, Lola Pantini, and Leila Giampedraglia. The admission is 25c for the afternoon performance and 50c for the evening performance—Miss Baccanelli confided that important names will be present.

To Mrs. Rose R. Clough the club extends its sincere appreciation for her capable direction of the play. Under the combined efforts of Mrs. Clough and the girls, it promises to be a great success.

**TRIUMPH SCORED IN  
ITALIAN PLAY** 5/11/39

The Italian Club presentation of "Ginevra degli Almieri" on Saturday, April 22, was a great success. The play, a story of fourteenth century Florence by Gioacchino Forzano, was enacted in the Casa Italiana of Columbia University.

Anna-Marie Errante gave zest to the sentimental figure of Ginevra; Elma Baccanelli was excellent as old Francesco; Leila Giampedraglia put humor into the character of Costanza; and Lola Pantini was very convincing as Antonio.

The costumes designed and made by Antoinette Monte were authentic reproductions. Settings designed by the Misses Bluhm, Piscane and Rossi were realistic. High praise is deserved by Mrs. Rose Trillo Clough and Professor Katherine Kunz-Schmidt, directors, whose untiring efforts were greatly responsible for the success of the play. The musical accompaniment was under the guidance of Mr. Vincent Aita.

---

---

# IL CIRCOLO ITALIANO

di

HUNTER COLLEGE

*presenta*

## GINEVRA degli ALMIERI

di

GIUDACCHINO FORZANO

SABATO 22 APRILE 1939

ORE 2:30 P.M.

8:00 P.M.

CASA ITALIANA 117ma Strada e Amsterdam Ave.

New York City

---

---



### RELIEF PROJECT

Students of Washington Irving High School are helping to care for about 200 Italian children who have been left homeless by the war, it was announced at the school today.

The students have sent abroad 200 packages containing clothing, toys, medicines, soap, canned milk and chocolate. In addition, some of the students have "adopted" Italian children, correspond with them and send them birthday gifts.

The project is the result of the assignment to Italy of Elma Baccanelli of the Office of War Information, a Washington Irving alumna. Noting the plight of the Italian children, she enlisted the aid of Mrs. Lydia Colli, teacher in the school's Italian department, who organized the school's Workshop for Italian Orphans.

1939-1940

no off. listed  
in Wisty

## Le studentesse dell'Hunter College in "Ginevra degli Almieri" di Forzano

Le studentesse del Circolo Italiano dell'Hunter College hanno dato Sabato sera nell'Auditorio della Casa Italiana della Columbia University una rappresentazione della commedia giocosa "Ginevra degli Almieri" di Giovacchino Forzano, che, a parte l'ottima conoscenza della lingua e la perfetta pronunzia ed intonazione, ha rivelato nelle improvvisate attrici, e specialmente in alcune, qualità artistiche che non si riscontrano così spesso in semplici dilettanti.

Il pubblico, che essendo composto di congiunti e di amici aveva una più che legittima disposizione all'indulgenza, ha naturalmente applaudito alla fine di ogni atto e scena con molto calore; ma è giusto riconoscere che gli applausi erano ben meritati. Raramente infatti in manifestazioni di questo genere, che hanno carattere più che altro di saggio scolastico, ci è stato dato di riscontrare un affiatamento così felice, una spontaneità così vivace, ed un così evidente piacere della partecipazione al gioco scenico, alla finzione poetica della Firenze trecentesca. Questa era ritratta negli sfondi scenici, ispirati a quadri classici e nei costumi disegnati dalle studentesse stesse e cuciti dalla Signora Antoinette Monte.

La parte della protagonista era sostenuta da Anna Maria Errante, la quale ha recitato con intelligenza e con grazia, dando risalto alla figura sentimentale di Ginevra ed accentuando con garbo malizioso le battute umoristiche che nella commedia non mancano neppure in quella parte, in cui prevalgono piuttosto i sospiri e i lai. E bene l'hanno coadiuvata le sue compagne, quale con l'umorismo un po' caricato che la commedia vuole, e

quale con brio biricchino, tutte con impegno più che lodevole. Ricordiamo Elma Baccanelli, che del Circolo italiano è Presidentessa, e che nella commedia era Francesco Agolanti; Lella Giampedraglia, una vivace, simpaticissima Costanza; e la Compagnini, e la Curiale, e insomma tutte quante le altre che, per non far torto a nessuna elenchiamo qua sotto.

Le parti erano così distribuite: Francesco Agolanti, Elma Baccanelli; Nella, Antoinette Monte; Nicola Da Rabatta, Betty Curiale; Ringraziata, Isotta Masoni; Ginevra Degli Almieri, Anna Maria Errante; Giannole, Barbara Gioscia; Costanza, Lelia Giampedraglia; Puccio, Ines Compagnini; Gismondo Vittoria Gallo; Simone, Josephine Marcone; Il Musico, Margaret Roggiere; Antonio Rondinelli, Lola Pantini; Samuele, Ines Compagnini; Donzelli, Josephine Marcone e Josephine De Nigris; Il Vicario Vescovile, Isotta Masoni; Il Vescovo di Firenze, Brigida Dia.

Musiciste: Flauto, Frances Rosenfeld; Violoncello, Beulah Rabowitz; Violino, Mildred Ehrlich; Drum, Jeanne Mitchell.

La musica, che era sotto la direzione del Professore V. Aita, consisteva in un "Saltarello Del Trecento" di un Anonimo e in una "Ballata" di Francesco Landino.

Danzatrici: Shirley Bercovici e Pia Spina.

Molto complimentate sono state le insegnanti, Signora Rose Trillo Clough e Prof. Katherine Kunz-Schmidt, che hanno istruito le studentesse nell'allestimento della commedia, ed a cui, come al Prof. Vittorio Ceroni, va principalmente il merito dell'efficienza dello studio dell'italiano all'Hunter College, nonché quello del successo della rappresentazione di Sabato.

Il Comitato per la Messa in Scena era così composto:

Eleonora Pisacane, Clara Barracano, Vincenza Balzano, Estelle Rubano, Olympia Rossi, Agatha Trafficante, Elizabeth Bluhm, Susanna Russo, Josephine Broems.

Facevano parte del Comitato di Pubblicità le Signorine Maria Di Prinzi e Carmela Eufemia.



SHIRLEY  
BERCOVICI

BARBARA  
GIOSCIA

PIA  
SPINA

1940-1941

ITALIAN CLUB

1940 -- 1941

PRESIDENT.....Josephine ACIERNO  
VICE-PRESIDENT.....Carmela EUFEMIA  
SECRETARY.....Theresa CORVINO  
TREASURER.....Violet GRECO



15 Dic. 1940  
In alto — Ufficiali ed Ospiti d'onore intervenuti all' "Intercollegiate Ball" dato dall'Italian Club dell'Hunter College. Sono nel gruppo da s. a d. seduti: Monsieur H. Dupont, Mrs. M. Di Giovanni, Miss J. Acierno, Mrs. R. Clough e Prof. V. Ceroni. In piedi da s. a d.: Miss V. Greco, Miss C. Eufemia, Miss T. Corvino e Miss C. Pillori.

**Bronx Italian Club Plans Two Dances** 10/9/39

The new officers of the Bronx Italian Club, as elected last week, are: Rita Anella, President; Josephine Inguanti, Vice-President; Estelle Terenzi, Secretary; Toni Sferazza, Treasurer.

The Italian Choral Group of Hunter College  
directed by Mrs. Rosa Trillo Clough

invites you to listen

to a group of Italian songs of the 17th and 18th centuries  
Station W.N.Y.C. on April 3, 1941, at 6 P.M.

Program

1. Se tu m'ami, se sospiri.....G. Pergolesi
2. O cessate di piagarmi, o lasciatemi morir...A. Scarlatti
3. Nel cor piu non mi sento.....G. Paisiello
4. Chi vuol la zingarella.....G. Paisiello
5. Fa la nanna bambin (a modern lullaby).....G. Sadero

Singers

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Mary Aiello     | 6. Lena Cunsolo     |
| 2. Julia Audino    | 7. Violet Greco     |
| 3. Anna Avitabile  | 8. Gay Palumbo      |
| 4. Mary Bonanno    | 9. Margaret Roggero |
| 5. Theresa Corvino | 10. Alice Turminia  |

Margaret Roggero, soloist

Patricia Calvelli, pianist, assistant director

IL CIRCOLO ITALIANO presents a program of music and poetry directed by  
Mrs. Margaret G. DiGiovanni:

May 20, 1940

*Bronx Buildings*

1. Piano selection by:
2. Songs: L'è chi, L'è li, L'è là by Rose Girgenti  
La Torre di Pisa and  
Schubert's Serenade Josephine Inguanti
3. Poem: Doni recited by Angela Pace
4. Poem: Doni di Primavera recited by Joan McBride
5. Dance: Tarantella



BENJAMIN FRANKLIN H.S.  
LEONARD COVELLO, PRIN.

# SERATA ITALIANA

PROGRAMMA  
DI VARIETÀ.

PRESENTATO DAL

CIRCOLO ITALIANO  
di HUNTER COLLEGE



VENERDI, 19 GIUGNO, 1942  
BENEFICIO — U. S. O.



1942-1943

1942 - 1943

President.....Josephine BUSCEMI

Vice-President.....Concetta DiCANIO  
Armida DiGIULIO

Secretary.....Violetta CARILLO

Treasurer.....Margaret FLORIO  
Marie CARUSO

*Josephine Buscemi*

*Margaret Florio*

*Violetta Carillo*

LE CERCLE FRANÇAIS, IL CIRCOLO ITALIANO and EL CENTRO ESPAÑOL

PROGRAM FOR THE BENEFIT OF THE U. S. O.

Saturday, December 12, 1942

Saturday, December 19, 1942

PART I

1. IL CIRCOLO ITALIANO

Scena di campagna.

(Giulia and Peppina, two city girls, are on their way to spend Christmas Eve in the country with their grandmother. On the road they are entertained unexpectedly by a lively group of peasants.)

La fiera di Mastr'Andrea (Canzone popolare napoletana).....Gruppo corale

La Peppina (Canzone popolare lombarda).....Gruppo corale

Giulia gentile (Canzone popolare toscana).....Gruppo corale

Facci una fischiatina.....Gruppo corale

Tarantella.....Gruppo di ballo

Gruppo di ballo.....Prudence BIVONA, Sylvia CELLI, Margaret CUZZOLA,  
Armida DiGIULIO, Margaret FLORIO, Anna SAVINO,  
Mary TERRANNA.

Gruppo corale.....Tessile BARBERO, Esther BARTONE, Isabella BERRETTA,  
Marie CARUSO, Anna DiSCALA, Dora DONATIELLO, Libby  
FIORINO, Antoinette FORTUNA, Lillian MAGLIANE,  
Leonarda MINAUDO, Anna MORE, Nancy PLATANIA, Helen  
SALERNO, Edythe SCHRAGER, Adele SENSALÉ, Lydia  
ZAMBETTI, Sarah ZIZZO.

GIULIA.....Leonarda MINAUDO  
PEPPINA.....Josephine BUSCEMI

Al piano.....Sarah REPETTO

PART II

1. IL CIRCOLO ITALIANO

Vigilia di Natale in campagna.

Va' pensiero (Giuseppe Verdi).....Gruppo corale

Gesù Bambino (Pietri Yon).....Leonarda MINAUDO e Edythe SCHRAGER

Tu scendi dalle stelle (T. Capocci, parole di Papa Pio IX)..Gruppo corale

1943 - 1944

VP. Annida Di Giulio

Treas - Marie Caruso



# IL CIRCOLO ITALIANO

DI

HUNTER COLLEGE

PRESENTA

# IL VENTAGLIO

DI

CARLO GOLDONI



SABATO, 17 GIUGNO 1944

ORE 8:30

HUNTER COLLEGE PLAYHOUSE

The Italian Club will present the movie, *Il Sonio di Butterfly*, less poetically, *The Dream of the Butterfly*, on March 10. Watch next issue for further details, when time and place will be announced. 2/29/44



IL CIRCOLINO ITALIANO

di

HUNTER COLLEGE

presenta

IL PRINCIPE AZZURRO

di

Sabatino LOPEZ

e

Una Scena

della

SERVA PADRONA

di

Giovan Battista PERGOLESI

10 maggio 1944



LA GIOCONDA

1943 - 1944

President.....Lucy CAPINERI

Vice-President.....Mary CAMPAGNA

Secretary.....Lillian PALAZZOLO

Treasurer.....Lydia FREZZA



### Il Cercolino Italiano

Il Cercolino Italiano will give a tea to honor the mothers of its members on Friday, May 18, from 3:00 to 6:00 p.m. in the south lounge. The club will elect its officers for next term on Friday, May 25 in room 103, at 3:00 p.m.

5/18/45

Il Cercolino Italiano meets every Friday in the Public School, room 103. At the meeting this Friday, March 23, Doria Garzella will discuss "D'Annunzio And The Abbruzzi," and members of the club will present scenes from D'Annunzio's play, *La Figlia di Sorio*.

3/20/45 V.H.

*Il Circolo* 1945---1946

President.....Vincenzina CACACI

Vice-President.....Elda TODESCO

Secretary.....Damiana MESSINEO

Treasurer.....Olga RAZZARI

**Italian Club Gives  
'La Serva Padrona'**

<sup>10/9/45</sup>  
The Italian Club, together with the Department of Music, will present two productions, the play *Il Principe Azzuro* and the opera, *La Serva Padrona*, on Saturday, October 13 at 8:00 p.m., in the Hunter College Playhouse.

The play, *Il Principe Azzuro*, by Sabatino Lopez, a modern Italian playwright, deals with the misadventures of five young college girls in their attempts to ensnare a young gallant.

*La Serva Padrona*, an eighteenth century comic operetta, by G. B. Pergolesi, is the story of a servant who marries her master.

Dr. Rosa T. Clough of the Department of Romance Languages directed the play, assisted by Miss Vincennette Rotolo, a student. The operetta is under the joint direction of Dr. Clough and Mr. Alexander Bernyk of the Music Department.

Tickets, priced at \$.55 and \$.85, can be purchased on the commons level or from members of the Romance Language Department. Proceeds will go toward the Mary M. Fay Prize.

**Hunter to Give Operetta**

<sup>10/9/45</sup>  
The Hunter College Music Department in cooperation with the college Italian Club will present an operetta, "La Serva Padrona," by Pergolesi, and a play, "Il Principe Azzurro," by Sabatino Lopez, tonight at 8 o'clock in the Hunter Playhouse, Sixty-eighth Street and Lexington Avenue. Both productions have student casts, and are under the direction of Dr. Rosa T. Clough of the Romance Languages Department and Alexander Bernyk of the Music Department. Proceeds will go to the Mary M. Fay prize for scholarship.

**— Erratum**

<sup>10/22/45</sup>  
BULLETIN regrets an error in its account of the presentation of *La Serva Padrona* and *Il Principe Azzuro*, on Saturday, October 13, in the Hunter College Playhouse.

It was the *Junior Italian Club*, *Il Circolino Italiano*, together with the Department of Music, that sponsored the production.

<sup>11/27/45</sup>  
Some go in for name changing individually, but *Il Circolino Italiano* has done it collectively—they now go under the name of *La Gioconda*. All members are urged to attend the meeting to be held on Friday, November 30, at 3:00 p.m. in room P103. Plans will be made then for a tea in honor of the veterans in the club members' families, and for a post-holiday dinner to be held at Roosevelt House on January 5. Professor Rene Taupin, chairman of the Department of Romance Languages, will be a guest of honor at the dinner.

<sup>12/11/45</sup>  
**La Gioconda**, formerly *Il Circolino Italiano*, invites all who are interested in Italian Renaissance art to a lecture by Dr. Pearl Kibre of the History Department on Friday, December 14, in room 103 of the public school.

**Art Exhibit to Display  
Metropolitan Paintings**

Reproductions borrowed from the Metropolitan Mustum of Art will comprise an Italian Renaissance exhibit sponsored by *La Gioconda*, the Junior Italian Club, and the Art and History Clubs. The showing, entitled, "Culturally How Do You Rate?" will be held in the west, north, and alumnae lounges from Tuesday, May 7 through Friday, May 17.

**Hunter to Hold Art Exhibit**

An art exhibition of reproductions of Italian Renaissance paintings will be presented at the Hunter College lounges, Sixty-eighth Street and Lexington Avenue, from Tuesday to Friday for the benefit of the Food for Europe Fund, it was announced yesterday. The paintings were borrowed from the Metropolitan Museum of Art.



**Il Circolino Italiano**  
e  
**Il Dipartimento di Musica**  
di  
**Hunter College**

presentano

**Il Principe Azzurro**  
(Commedia)  
di  
**Sabatino Lopez**

e

**La Serva Padrona**  
(Opera Buffa)  
di  
**Giovan Battista Pergolesi**

\* \* \*

**Sabato, 13 ottobre 1945**

\* \* \*

**Hunter College Playhouse**

Diplomas of Honor have been awarded to Jenny Borelli, Anne Brizzo, Frances Carcaterra, Rachel Gentile, Marie Radice, and Olga Razzari of **Il Cercolino Italiano** for their voluntary aid during the summer to the American Friends for Italian Aid.

## To Present Benefit For Italian Needy

"Smiles of Little Italian War Orphans and Blossoming of Adoptions," a benefit program for Italian War Orphans, will be presented on November 30, at 8:00 p.m. in the Assembly Hall. Professor Vittorio Ceroni, director of the Italian War Orphan Fund, is in charge of the organization.

The program will feature Giovanni Martinelli, former Metropolitan Opera tenor, a play by the Italian Club, and several popular Italian songs and dances.

Tickets, the price of which includes a contribution to the benefit, are priced at \$.75, \$1.25, and \$2.50. They may be obtained from Professor Ceroni in room P210, or from any member of the *Circolo Italiano*.

**Il Circolo Italiano** has donated to the Hunter College Library annual subscriptions to *Il Progresso Italo Americano*, the daily Italian national newspaper published in the United States; *Il Crociato*, the weekly Catholic newspaper; and *La Lucerna*, a monthly literary magazine, whose contributors include leading contemporary Italian writers.

## Martinelli to Sing At Orphan Benefit

Giovanni Martinelli, former Metropolitan opera tenor, a play by the Italian Club, and several popular Italian songs and dances will be featured in a benefit performance for Italian War Orphans on November 30 at 8:00 p.m. in the Assembly Hall.

The proceeds of this performance, sponsored by **Il Circolo Italiano**, will be divided among the God-Parents Committee of the Italian Welfare League, Inc. to provide for the support of children in the orphanages of Italy, and the American Friends for Italian Aid, which collects food and clothing to send to Italy.

Also included on the program will be "Psalm of the Orphan" by Benedetto Marcello, "A Game of Chess" by Giacosa, and the "Song of the Orphan", written by Professor Vittorio Ceroni and put to music by Teodosio Longo.

During the intermission at the benefit, the Italian Club will call for the adoption of war orphans by members of the audience. The cost for adoption is \$36 annually, in addition to which the Italian Red Cross will contribute \$36 to assure minimum care in an institution of charity for each child.

Tickets to the performance are priced at \$2.50, \$1.25, and \$.75, and may be purchased from Professor Ceroni in room P210 or from any member of the *Circolo Italiano*.

## Italian Club Aids Orphans

The Italian ambassador to the United States, Alberto Tarchiani, and Bishop McCarthy, the commander of all chaplains of the U. S. Army, will attend *Smiles of Little Italian War Orphans and Blossoming of Adoptions*, the benefit performance for Italian war orphans, which will be held on Friday, November 30, at 8:00 p.m. in the Assembly Hall.

The program will feature Giovanni Martinelli, former Metropolitan Opera tenor; a play by the Italian Club; and popular Italian songs and dances. Two songs written by Professor Vittorio Ceroni, director of the War Orphans fund, will also be performed at the benefit. Records and copies of these songs will be presented to the Italian ambassador who will send them to Italian orphanages.

Tickets priced at \$2.50, \$1.25, and \$.75, may still be bought from Professor Ceroni in room P210, and from members of the *Circolo Italiano*.

## Italian Club to Repeat Benefit Performance

A repeat performance of their November 30 program for the benefit of Italian war victims will be given by the Italian Club in the Assembly Hall on January 5 at 2:15 p.m.

The scheduled performance will include a play and several popular Italian songs. Native dances will also be featured.

Tickets for the benefit are priced at \$.50 and may be purchased through members of the Italian Club.

From the proceeds of their first performance the Italian Club donated \$1,620 to Mrs. Carl Dollger Jr., President of the Italian Welfare League, for the support of forty-five war orphans. An additional \$800 was sent to the Friends for Italian Aid for the purchase of clothing, food, and medicine.

### Italian Club

The Italian Club will show *Ave Maria*, a film starring the famed tenor, Benjamin Giglio, in the Assembly Hall on Wednesday, May 22, at 5:00 p.m.

## THE ITALIAN CLUB

AND

## The Italian War Orphan Fund of Hunter College

HAVE THE HONOR OF PRESENTING

### SORRISI

### di Orfanelli di Guerra Italiani

E

### FIORITURA DI ADOZIONI



### A BENEFIT PROGRAM

- for the Adoption of little Italian War Orphans, in cooperation with the God Parents Committee of the Italian Welfare League of New York.
- for the material and moral relief of little Orphans, in cooperation with the American Friends For Italian Aid of New York.
- for the Italian War Orphan Fund of Hunter College, a ten year plan of assistance to, and education of Italian Orphans, founded by Professor Vittorio Ceroni.

*Officers of the Italian Club and of the Italian War Orphan Fund*

VINCENZINA CACACI, *President* ELDA TODESCO, *Vice-President*  
DAMIANA MESSINEO, *Secretary* OLGA RAZZARI, *Treasurer*

*Director: DR. VITTORIO CERONI*

Friday, November 30, 1945 — 8 P.M.

ALSO: SATURDAY, JANUARY 5, 1946 — 2:15 P.M.



HUNTER COLLEGE ASSEMBLY HALL

69th Street, between Lexington and Park Aves.



*LA GIOCONDA*

1945 - 1946

- President.....Josephine INZERILLO  
Vice-President.....Teresa VALENTE  
Secretary.....Lillian PALAZZOLO  
Treasurer.....Constance ALLEGRA





(Servizio Speciale del "Progresso")

Un gruppo di studentesse d'italiano nell'Hunter College che fanno parte del Comitato organizzatore della serata a beneficio degli Orfani di Guerra Italiani. Sono nel gruppo: Prof. Vittorio Ceroni, capo del Dipartimento Italiano di Hunter; Prof. Renè Taupin; Maestro Teodosio Longo; Miss Vincenza Cacaci, presidentessa del Circolo Italiano; Miss Elda Tedesco, vice presidentessa; Miss Olga Razzari, tesoriera; Miss Damiana Messineo, segretaria e Miss Sger Lenora della Scuola di Giornalismo.

## La grande serata del Circolo Italiano dell'Hunter College a beneficio degli Orfani di Guerra Italiani

Il Circolo Italiano di Hunter College, come è stato annunciato, sta organizzando per il 30 novembre prossimo una grande serata a beneficio degli Orfani di Guerra Italiani sotto la direzione del prof. Vittorio Ceroni, alla quale hanno già aderito entusiasticamente la Italian Teachers Association di New York ed i vari Circoli Italiani delle High Schools della Greater New York.

Il Dr. Shuster, presidente dell'Hunter College, il Dr. Bonaschi del Board of Higher Education e l'On. Anthony Campagna del Board of Education, hanno immediatamente associato la loro voce ed il loro incoraggiamento alla nobile iniziativa.

Il Professore Ceroni, direttore dell'Italian War Orphan Fund di Hunter College, ha diramato il seguente appello personale ai suoi amici e colleghi della comunità italiana di New York:

"Cari Colleghi ed Amici,

"I doveri della guerra ci erano imposti; i doveri della pace dobbiamo imporceli noi. Ai doveri della guerra ha posto fine la bomba atomica, e la guerra è divenuta un passato. Ai doveri della pace ognuno può dare un principio augurandosi che abbia uno sviluppo in tutto il mondo, in modo che la pace sia un presente ed un futuro.

"Noi siamo educatori; lasciamo agli altri i problemi della riconversione del materiale e del finanziamento delle ricostruzioni; no-

stro dovere è il buon uso e l'investimento di un materiale che non esisteva prima della guerra: gli Orfani di Guerra.

"In Italia soltanto ve ne sono 700.000. Provvedere al loro mantenimento è un dovere umano; provvedere alla loro educazione è un dovere del nostro ideale democratico; adottare questi orfani è rispondere all'ispirazione dell'Amore al Servizio della Pace.

"E' con questo spirito che il Circolo Italiano di Hunter College sta organizzando una grande "Serata di Beneficenza" per gli Orfani di Guerra Italiani. Lo scopo ed il programma sono nel nome: "Sorrisi d'Orfanelli di Guerra Italiani e Fioritura di Adozione".

"Il 30 Novembre 1945 alle 8 P. M. precise, nel grande Teatro di Hunter College, dovremo riempire 2.200 posti. Insegnanti e studenti, famiglie e Circoli, prominenti ed umili, professionisti ed operai, artisti e commercianti, tutti devono sentire un dovere: "essere presenti!". La loro presenza porterà un contributo all'opera di Beneficenza.

"Verranno raccolte durante la serata Adozioni di Orfanelli. Ai più generosi benefattori della Serata verrà regalata la compagnia di un Orfanello, il cui mantenimento e la cui educazione sarà già pagata per un anno intero dall'Italian War Orphan Fund of Hunter College.

"Come ringraziamento il Circo-

lo Italiano offrirà un trattenimento drammatico-musicale con l'intervento dell'amico degli orfani, Giovanni Martinelli.

"Vi sarà: il "Salmo dell'Orfano" di Benedetto Marcello, l'immortale Veneziano del Seicento; la gloria dell'Orfano nella rappresentazione di "Una Partita a Scacchi" di Giacosa; la "Canzone dell'Orfanello", scritta da Vittorio Ceroni e musicata da Teodosio Longo per l'occasione; e "Gioventù che Canta", un programma di danze e canti popolari del paese del Sole e dell'Amore.

"Maggiori particolari verranno annunciati nel "Progresso". I biglietti che includono il contributo alla Beneficenza hanno i seguenti prezzi 75c., \$1.25, \$2.50.

"Quanti ne volete per voi e per i vostri amici? Quanti vi sono richiesti dai vostri studenti, dalle loro famiglie, dai vicini e lontani della nostra Colonia Italiana? Questa è l'occasione di mostrare al piccolo mondo della Greater New York che noi possiamo essere diversi nei nostri aspetti e nelle nostre attività, ma che tutti abbiamo una cosa in comune: il "Buon Cuore".

"Mandate le vostre richieste ed i vostri checks all'Italian War Orphans Fund of Hunter College, N. 695 Park Avenue, New York.

"Grazie, Colleghi ed Amici, e gli Innocenti Orfani di Guerra Italiani vi benediranno".

La bella e nobile iniziativa del Circolo Italiano di Hunter College merita indubbiamente l'appoggio degli italo-americani di New York, e l'appello del Prof. Ceroni avrà certamente una larga eco fra gli italiani della nostra Metropoli. Torneremo ad occuparci prossimamente della simpatica filantropica iniziativa; ed intanto non possiamo che plaudire alla nobile attività del Prof. Ceroni e delle sue collaboratrici.

1946 - 1947

## Hunter College

della Città di New York

Presidente: DR. GEORGE N. SHUSTER

\* \* \*

A SCOPO DI BENEFICENZA PER IL RESTAURO DEI MONUMENTI  
ITALIANI DANNEGGIATI DALLA GUERRA

\* \* \*

### LA GIOCONDA DELL'HUNTER COLLEGE

Sotto la direzione della Professoressa ROSA TRILLO CLOUGH

con l'assistenza degli studenti del Columbia College, del City College di New  
York, della New York University, della Long Island University e della  
Fordham University.

\* \* \*

PRESENTA

## La Locandiera

Commedia in tre atti

di

CARLO GOLDONI

\* \* \*

Saranno inoltre presentate

con l'assistenza del Dipartimento di Musica dell'Hunter College

L'Ouverture e una scena del Matrimonio Segreto

di

Domenico Cimarosa

Sotto l'alto patronato del

DR. LUIGI NARDI

Console Generale d'Italia a New York

\* \* \*

HUNTER COLLEGE PLAYHOUSE

Sabato 1° marzo 1947



(“Il Progresso”. Fotografia di Quintieri.)

Membri del Club Italiano “La Gioconda” dell’Hunter College, fotografati nei costumi indossati nella rappresentazione della commedia “La Locandiera” di Goldoni, data, ieri sera, all’“Hunter College Playhouse”, a beneficio del fondo per i restauri dei monumenti italiani danneggiati dalla guerra. Nel gruppo sono: Matthew De Ponte, del City College; Emanuel Maida della “New York University”; Peter Renna, del City College di New York; Lucy Capineri, Marie Romano e Sraphine Galasso, dell’Hunter College; Guido Lari del City College e Frank Albano della “Roosevelt High School.”

## Here Are Your Recipes

Send all contributions to Margaret Follin Eicks, women’s page editor, New York World-Telegram, New York, 15 N. Y.

Few things in everyday life are more friendly than the neighborly exchange of recipes. And in truly congenial spirit, the Gioconda, Italian junior club of Hunter College, would like to share some of its favorites.

Composed for the most part of foreign language students of Italian extraction, members of the Gioconda gather once a month. And at these gatherings the girls take turns in preparing dishes which their parents have taught them to make at home.

Three of their favorites are stuffed lasagne, meat rolls on spits and Italian meat sauce. Of course, these dishes have been entirely in the realm of wishful thinking on the part of the girls for the past months. But they’re eager to try them as soon as they can. Here they are.

### Stuffed Lasagne.

(Neapolitan style—Serves 6)

- 1 pound lasagne (ribbon macaroni)
- ¾ pound ricotta (Italian pot cheese)
- ½ pound mozzarella (Italian soft cheese), sliced
- ½ pound chopped meat
- Grated parmesan cheese
- Parsley
- Butter or margarine
- Salt and pepper to taste
- 2 eggs
- 1 cup oil (or equal amount of available shortening)

Mix chopped meat, salt, pepper, parsley, grated cheese and eggs together. Make into small balls and fry in oil.

Mix 4 tablespoons of sauce with pot cheese and work until mixture becomes very creamy.

Cook lasagne in boiling water with plenty of salt and a small piece of butter or margarine. Drain well.

Pour a few tablespoons of sauce in baking pan. Put in alternate layers of lasagne, pot cheese, mozzarella and meat balls, adding to each layer sauce and grated cheese.

Place in oven and let cook about ¾ of an hour at medium temperature.

and stir constantly. When mixture is brown, remove from fire and add grated cheese.

Pound the cutlets thin with a potato masher. Spread oil or available shortening on the cutlets. And in center of each cutlet place a bit of the above mixture. Roll the veal cutlets around the mixture and dip them in oil or shortening and bread crumbs. Then string them on spits. Place a slice of onion and laurel leaf between every two meat rolls on spits.

### Meat Rolls on Spit. (Sicilian Style)

- 2 pounds veal cutlets (small)
  - Bread crumbs
  - Parsley
  - Grated parmesan cheese
  - Oil, butter or margarine shortening
  - Salt and pepper to taste
  - 2 good-sized onions
  - 10 laurel leaves
  - 10 spits
- Place bread crumbs, parsley and 2 tablespoons butter or olive oil in a pan. Season with salt and pepper and mix well. Place on stove

Place spitted meat rolls in pan over low flame until meat rolls are well done.

### Italian Meat Sauce.

- ½ pound beef, chopped
  - ¼ pound butter or olive oil
  - 1 chopped onion
  - 2 cans tomatoes, strained
  - ½ glass red wine
- Place fat, chopped onion and meat in pan. Cook rapidly and stir constantly until meat is well browned. Add wine and allow to cook for a few minutes. Then gradually pour into strained tomatoes. Add salt and pepper and allow to simmer until meat is done and sauce is thick.

1947-1948

Treas.  
Domenica Martati 1947-48

*“Non Ti Scordar Di Me”*

BALLO E CONCERTO

presentato dal

ITALIAN WAR ORPHAN FUND

di HUNTER COLLEGE

A BENEFICIO DEGLI

*Orfani Italiani*



Grand Ballroom ♦ Henry Hudson Hotel

361 West 57th Street, New York City

---

Domenica 11 Aprile 1948

alle ore 8.30 pom.

Italian Club: Windy Whirl  
Dance, Saturday, March 12, Bronx  
Lounges. Meetings every Wednes-  
day, fourth hour, room 1-203. 3/10/49  
Guest artist: Mrs. Gloria Pesce.

Italian Club.  
Theatre Party. The entire  
club will see the play *Along  
Fifth Avenue* sometime in  
April. Meetings, Wednesdays,  
fourth hour, room 1-203.

Art Exhibit at Hunter  
An exhibition of fifteen original  
Italian Gothic and early Renais-  
sance paintings, including master-  
pieces from the Umbrian, Siense,  
Florentine and Venetian schools of  
Italian art, will open at Hunter  
College, 695 Park Avenue, today  
and continue through Friday. The  
exhibition, which will be open to  
the public from 10 A. M. to 6  
P. M. in Room 305 of the college,  
is sponsored by the college's Ital-  
ian club, La Giaconda.

**Il Circolo Italiano:** Professor Boecker on "Michelangelo," illustrated by slides. Friday, December 9, fourth hour, Room 1610. All welcome.

**Il Circolo Italiano:** Dance: Wednesday, November 23, North Lounge, tickets \$1.00. Contact locker No. 1286 or 865.

Play, November 30, Playhouse: Matinee—\$.50, \$.80; Evening—\$.90, \$1.20.

Meeting—Friday, November 19, fourth hour, Room 909, Dance and Play ticket returns.

**IL CIRCOLO ITALIANO:** Dino Di Luca, well known Italian singer and actor, will speak Friday in room 909. 4/30/51

## Hunter College of the City of New York

George N. Shuster, President



Wednesday, November 30, 1949

IL CIRCOLO ITALIANO

*presents*

Un Curioso Accidente

*by Carlo Goldoni*

under the professional assistance of Ada Ruggeri



HUNTER PLAYHOUSE

## I PROMESSI SPOSI

ACT I. Two soldiers of don Rodrigo, a very powerful Spanish lord living in Italy during the seventeenth century, warn don Abbondio, curate of a small town near Lecco, not to perform the marriage of two peasants, Renzo Tramaglino and Lucia Mondella. The timid priest is compelled to agree. After attempting to make excuses to Renzo, don Abbondio finally confesses that it is don Rodrigo who stands in the way of the marriage. Fra Cristoforo, a kindly Franciscan monk and a friend of the poor, asks the betrothed couple to be patient. Promising to help them, he leaves for don Rodrigo's castle.

ACT II. Fra Cristoforo fails to make don Rodrigo agree to the marriage of Lucia and Renzo. At the suggestion of Agnese, Lucia's mother, the fiancés secretly go before don Abbondio in an attempt to force him to officiate at their marriage, but their plan fails. Fra Cristoforo, informed of don Rodrigo's scheme to kidnap Lucia, urges the two dejected peasants and Agnese to flee to Milan.

ACT III. Renzo, upon reaching Milan, finds that the city is not only infested with the bubonic plague but is also in a state of famine. He is arrested for participating in an uprising against the food laws which have just been passed.

In the meantime, don Rodrigo asks L'Innominato, the most powerful nobleman of the region, for help in his plan to kidnap Lucia. L'Innominato agrees and sends his own henchman to carry out the scheme. When Lucia is brought before him, L'Innominato is touched by her pleadings and promises to free her. She invokes the Blessed Virgin's aid and vows never to marry Renzo if she is safely restored to her mother.

L'Innominato begins to repent of his many misdeeds. He visits the Cardinal Federico Borromeo and is finally converted to the Catholic faith.

Renzo sets out to look for Lucia but instead meets in the "lazzaretto" Fra Cristoforo who is afflicted with the plague. The friar urges Renzo to seek Lucia in the adjoining "lazzaretto". Renzo finds the young girl but she is unwilling to return with him to their village because of her vow.

Fra Cristoforo absolves Lucia from the vow and assures her that she is free to fulfill her promise to Renzo. Renzo and Lucia are finally married by don Abbondio.